
哥本哈根 - 新人日
2017年3月12日（星期天） - 10:00 - 15:45（欧洲中部时间）
ICANN58 | 丹麦，哥本哈根

未知身份的发言者： 大家早上好。请各位就坐，我们马上开会。

请继续调试视频。

未知身份的发言者： 他们会喜欢的。

未知身份的发言者： [音频不清晰]

未知身份的发言者： 这是第一个视频，好的，谢谢。

未知身份的发言者： 女士们，先生们，趁现在大家进入会场，我想提醒一下，耳机放在会议室后面，大家可以通过耳机用母语发言和交流。第二件事，我们准备了非常珍贵的礼物和奖品，就像这个，如果大家到前面来加入我们的讨论，这个礼物和奖品就是你的了。以此永远纪念你们第一次参加会议。

来吧，大家赶紧行动起来，你们可以做到！给你。有两位同事刚刚站起来，两位勇敢的新人。来吧，继续。

注：以下内容为针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确，但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件，不应视作权威记录。

视频:

什么是互联网？

互联网是一件广泛受到人们欢迎的事物。

天上有卫星。

我头脑里出现一幅好像互联网电波发送到手机的画面。

有人曾经告诉我那就像云。

互联网很像管道，总是在移动。

大多数人并不知道互联网从何而来。没关系，他们不需要知道。就好像问谁发明了圆珠笔、抽水马桶或打火机一样。这些东西我们每天都在用，但我们并没想过这些东西是在什么时候发明的，又是谁发明的。

互联网也是如此。20 世纪 70 年代初，我的合作伙伴 Bob [音频不清晰] 和我开始设计所谓的互联网。这是另一项名为“阿帕网”，即“高级研究计划署网络”的实验结果。

阿帕网是美国国防部进行的一项研究计划。当时，Paul [音频不清晰] 正在尝试构建一个可以承受核攻击的通讯系统。

为此，他提出信息分块理念，并通过这个网络以最快的速度向各个方向发送这些信息块。于是，我们最终构建了一个全国范围的试验数据包网络，并且取得了成功。

有人管理互联网吗？

互联网由政府进行控制。

还有一些像精灵一样的人，显然这些人是精灵。

他们控制 Wi-Fi，因为如果没有 Wi-Fi，就没有互联网。

T-Mobile、Xfinity、比尔·盖茨 (Bill Gates)。比尔·盖茨。比尔·盖茨。对吗？

所以，答案是没有，也可以说是每个人。但真正的答案是，互联网是由大量独立运营的网络构成的。这个系统的有趣之处在于它分布在全球各地。没有中央控制机制来决定数据包的路由方式，构建子网络的地点，甚至互相连接的对象。

所有这些商业决策都是由运营商独立制定的。他们制定这些决策是为了确保各个网络部分之间能够互联，因为网络这个工具就是让设备之间能够通信，就像大家希望能够与世界各地的人通话一样。

这个系统是前所未有的，而且你知道的信息可以帮助他人或他人知道的信息可以帮助你这个理念，强有力地促进了信息共享的发展。顺便说一下，这就是信息共享这门科学的发展过程。

这是人们构想新应用程序的好机会，或许可以将新应用程序编写为手机应用程序，或成为不断发展的网络基础结构的一部分，让那些没有机会接触的人能够使用互联网。

或者每天都使用。既然我们离不开互联网，为什么不来了解和用它呢？

[音乐]

黛博拉·艾斯卡勒拉 (DEBORAH ESCALERA): 好的。希望大家喜欢这个视频。我觉得这个视频很有趣。我是黛博拉·艾斯卡勒拉。欢迎大家参加 ICANN 第 58 次会议。我是 ICANN NextGen 项目的项目经理。坐在我左边的是英才计划的协调员西兰努什·瓦尔达尼扬 (Siranush Vardanyan)。刚才跟大家说话的是区域合作经理珍妮丝·杜马·朗琦 (Janice Douma Lange)。

[掌声]

刚才珍妮丝提到，在我们正式开会之前，我想提醒大家一下，会议室后面有耳机。如果大家还没有拿到耳机以便参会，请务必去拿一副。我们将使用英语、西班牙语、阿拉伯语、葡萄牙语、法语和俄罗斯语开会，所以请英语母语者也戴上耳机，因为有些人会用母语发言。

如果大家想现在去拿耳机，尽管去拿吧。我们会对这场会议进行录音并誊写文本，所以大家可以集中精神在会议室中进行交流，无需逐字逐句进行记录，我们为大家提供了笔记本。

如果大家愿意，我们鼓励大家用这个笔记本做笔记。我们将在今天会议结束后请大家参与新成员调查。所以，请大家记一些

笔记。这样大家就可以在本次会议结束后，通过这些笔记完成新成员调查。

珍妮丝·杜马·朗琦：

我们还想提醒一下，请大家将电脑和麦克风设为静音，就像在电影院一样，这次会议就是一场盛大的演出。出于对每个人的尊重，请大家静音。详细解释一下黛博拉刚才说的话，请大家今天积极与在场的员工和社群进行互动。

他们就是来解答大家的问题的，所以别担心。我们会对本次会议完整录音，还会将誊写文本翻译成会议中使用的各种语言，以便大家回去后可以反复思考问题，但是回去后就没法重新参加这场会议了。所以，请大家珍惜这次会议的机会，和其他人一起充分利用这段时间。

我还想说一件事，如果大家想通过麦克风提问，请举手，今天的会议都可以这样。如果大家想提问，可以打断我们。这并不是没礼貌，相反，我们鼓励大家这么做。大家不用等到最后才提问，但是如果你愿意等到下午，就像黛博拉说的那样，请用纸和笔记下问题或想法，我们一整天都在这里与大家互动。

我们安排了两位同事，[音频不清晰] 坐在这边，这边的参会者可以使用这个麦克风，我知道那边也有一个麦克风，坐在那边的参会者可以使用那个麦克风。所以，请大家随时举手发言，我们鼓励大家这么做。我想说的最后一件事是需要练习，因为

我语速一直很快，所以无论大家说哪种语言，请尽量放慢语速。别忘了介绍自己的名字。

如果大家愿意介绍自己来自哪里，就更好了。我们的口译人员坐在会议室后面的口译室里，他们非常希望大家放慢语速，以便他们进行语言翻译，从而让大家即时理解发言内容。所以，请大家放慢语速，做个深呼吸。欢迎大家参加这次会议。

黛博拉·艾斯卡勒拉：

好的，谢谢。珍妮丝刚才介绍了我想说的全部内容。我非常鼓励大家在会议期间提问，因为这次会议是为大家而召开的，所以希望大家积极互动、踊跃提问和回答问题。因此，如果大家想在会议期间想参与讨论，尽管举手发言。

我们的英才计划代表和 NextGen 项目代表拿着麦克风，如果大家想在会议期间举手想提问，他们会把麦克风递给你。请大家别害怕。我们是为了大家在这里开会，这是你们的会议。来到这里开会的都是新成员。所以，请大家别害怕。

尽情参与互动。所以，如果大家想提问，请举手发言，与我们分享你对议题的看法。

我们有一个手机应用，希望大家都下载了这个应用，因为我刚才提到过，我们将在会议结束后开展一项调查。如果大家还没下载，请在午餐休息时下载。

本周，大家可能听到一个词，叫“利益相关方之旅”。这是 ICANN 的常见词汇。我们喜欢用这个词来描述社群成员加入 ICANN。去年，为了欢迎新成员加入 ICANN，我们制作了一个名为“成员之旅”的视频短片。现在，我们想跟大家一起观看一下这个视频。

我们希望大家看清楚这些面孔，因为你们今天可能在会议室里看到他们。

请稍等一下。

视频：

互联网将来自全世界各个角落的 30 多亿人口连接起来。

[外语]

德国、阿根廷。

到 2020 年，上网人数将增加数十亿。是谁在维护全球互联网的稳定、统一和安全？

ICANN。ICANN。ICANN。互联网名称与数字地址分配机构和来自世界各地的利益相关方社群。我们负责协调顶级互联网唯一标识符。所以，当你在网络浏览器中输入地址后，就能找到相应的位置。

为什么要参加 ICANN 呢？

我们希望大家能够听到我们的声音！

我们需要多样化。

因为我们关心互联网的未来。

为了维护全世界只有一个互联网，ICANN 需要您的帮助。感兴趣吗？您可以通过以下方式参与：ICANN 的新成员项目是开启你 ICANN 之旅的起点。网址是：icann.org/newcomers。大家可以在这里找到有关如何成为 ICANN 利益相关方的信息。

还有新成员会议、ICANN 在线学习平台 - ICANN 学习中心。大家赶快加入吧。请访问 icann.org/newcomers，或者向 engagement@icann.org 发送电子邮件。

[音乐]

黛博拉·艾斯卡勒拉：

好的，希望大家喜欢这个视频短片。今天我们就为大家开启 ICANN 之旅。听听其他老成员分享他们刚加入 ICANN 时的经历，对大家会有所帮助。视频中的几位同事今天来到了现场。

现在，我想请他们给大家分享一下他们当时加入 ICANN 的经历。这些经历能帮助大家完成本周的会议。当然，我们希望大家在本周与他们进行交流，向他们提问，他们会给大家提供指导。

所以，我们先从 Aida 开始。

AIDA:

大家好，谢谢黛博拉。大家好。这间会议室都快坐满了。我之前还以为这间会议室太大，没想到来了这么多人。我是 Aida，在视频中看到自己，感觉真的挺怪异的。我来自波斯尼亚和黑塞哥维那。我要告诉大家我是如何开始 ICANN 之旅的。我刚才还在努力回想当时坐在这里的经历。

在我申请参加 ICANN 英才计划之前，我正在研究性别问题，我在互联网治理领域中看到了这个问题的不同方面。后来，我的一位好友告诉我一定要申请参加 ICANN 英才计划，当时她是第二次参加这个计划。于是，我访问网站，却发现自己看不懂上面的内容。

虽然我是学法律的，但我对这个网站上的内容理解得并不多。可是她告诉我，我需要花一个半小时，她让我安下心来申请。我照做了，希望自己能见到 Sara。这就是我第一次申请参加 ICANN 的经过。加入 ICANN 后，我受到了大家的热烈欢迎，珍妮丝还给我发了封电子邮件。

所以我想，好吧，至少这里有一些很酷的人。加入 ICANN 后我才发现这里真是一个其乐融融的大家庭，有具备各种职业和背景的人。所以，这已经是我第四次参加会议了，我发现自己非常投入地参与各个领域的工作。

从我第一次加入 ICANN 英才计划开始，实际上，是 ICANN 帮助我召开波斯尼亚和黑塞哥维那首届互联网治理论坛。这场论

坛是在 ICANN 的帮助下召开的，我本来没有能力做到这件事，因为当你去一些对 IGF 完全不感兴趣的小国家，拿出你的 ICANN 名片，这样他们才会说，好吧，我们愿意听听。

现在，我仍在参与全球互联网治理论坛。我是欧洲东南部地区 IGF 执行委员会的成员，负责隐私、数据保护和数据多样性以便进行 [音频不清晰] 基础观测数据监督。

简而言之，这就是我的经历。如果大家有问题，不知道现在能不能提问。我想不能。

未知身份的发言者： 不能，请继续发言。

AIDA： 谢谢。

未知身份的发言者： 好的，谢谢。大家上午好。我再次发言，我叫 [音频不清晰]，来自肯尼亚。我的互联网治理之旅始于 2011 年，当时肯尼亚正举办第六届 IGF。在那场论坛中，我认识了特雷西 (Tracy) 和 [音频不清晰] 等其他一些同事。但是当时我初来乍到，根本不知道什么是 ICANN。

我偶然参加了 [音频不清晰] 会议，他们鼓励我参加他们的互联网治理课程。所以我与这几位同事和在场的一些同事 [音频

不清晰], 还有其他人参加了这个课程, 我想 [音频不清晰], 你也参加这个课程吗? 是的。通过 [音频不清晰] 基础课程, 我深入了解了 ICANN 的工作内容、政策制定流程以及所有涉及的利益相关方。

后来在 2013 年, 我首次申请参加 ICANN 英才计划, 但是很遗憾, 我当时没有通过审批。但在 2014 年, 我首次参加了在新加坡召开的 ICANN 会议, 那是 ICANN 第 49 次会议。参加 ICANN 第 49 次会议后, 我问自己能为其他希望了解更多有关互联网治理信息的年轻人做些什么。

我通过自己的组织 (我成立了一个非营利组织)、[音频不清晰] 通过互联网治理和 ICT 向年轻人传播这些信息。出于善意, 我开始采取一些 [音频不清晰] 措施, 因此, 我开始联系肯尼亚的高等院校。

然后, 我还联系了坦桑尼亚的其他一些高等院校, [音频不清晰] 也出席了今天的会议, 他是英才计划的成员之一。他还参加了都柏林英才计划。从那时起, 我们就开展这项工作, 直到今天, 我很荣幸参加这次会议。好的, 谢谢。

[掌声]

未知身份的发言者： 下午好。我叫 [音频不清晰]，来自柬埔寨。我第一次参与 ICANN 是参加 IDN（国际化域名）项目，当时我们正在制定 LGR（标签生成规则）集。

然后我了解了 ICANN，并申请参加 ICANN 第 54 次会议的英才计划。我第一次参加 ICANN 会议的时候觉得很复杂，当时不太了解 ICANN 的结构。但在 ICANN 会议结束后，我浏览了 ICANN 网站，还向 [音频不清晰] 建议应该让 GAC（政府咨询委员会）派出代表出席 ICANN 活动。

我们的部长批准了这个建议。于是现在 ICANN 中有了一位来自柬埔寨的 GAC 代表。这是我第四次参加 ICANN 会议。而且，我现在还参与了 ICANN 入职项目，负责编写文档，特雷西是我的导师，我们一起为新成员编写成长文档。

我们也参加了 GAC 的工作。谢谢。

[掌声]

黛博拉·艾斯卡勒拉： 谢谢。[音频不清晰]

未知身份的发言者： 非常感谢！我叫 [音频不清晰]。大家好。我来自巴基斯坦。在加入 ICANN 之前，我在一家名为 [音频不清晰] 的技术咨询公司工作过几年。在那之后，我在一个名为 [音频不清晰] 电信

理事会的非盈利机构工作，实际从事南亚 [音频不清晰] 而不是非洲的电信和 ICT 政策制定工作。

我们以前还与监管机构、政府部门、各大部委、私营部门和公民社会等各种利益相关方打交道。虽然我们是一个 [音频不清晰] 理事会，但其实我们还出版一些杂志和新闻稿。

一次，我有机会采访 ICANN 前任 CEO 法迪·切哈德 (Fadi Chehade)。通过这次采访，我了解到 ICANN 的具体工作，并对他们的工作和员工产生了兴趣。之后，我发现了英才计划并且提出申请。然后有一天晚上，我幸运地收到了一封来自 [音频不清晰] 的邮件，告诉我被选中参加 ICANN 英才计划。

于是，在 ICANN 第 49 次新加坡会议上我第一次参加了英才计划。当我第一天早上走进会议室时，看到许多已经在网络上熟悉的人。就好像我们在网上与他们在各个小组、工作组和委员会中进行过合作，但实际上并没见过本人。

所以对我来说，这个 ICANN 英才计划真的是一个非常好的机会，让我与过去几年中一起工作过的人们取得了联系。所以，当我加入 ICANN 后，我就觉得好像一直在积极参与 ICANN 英才计划一样。这次是我第三次参加。我负责指导新成员和新同事参加英才计划。

此外，我还是非商业用户选区 (NCUC) 成员。这些缩写词对新成员来说比较复杂，所以我尽量多说几次。此外，我还参与了

一个名为亚太地区互联网治理论坛的地区互联网治理论坛，而且是多利益相关方指导小组成员。

我一直参与 ICANN 区域团队，现在是中东地区和周边国家战略制定工作组成员。最近，我们制定了中东地区和周边国家的 ICANN 战略。而且我们很快就要制定实施计划，并帮助 ICANN 和区域团队在该地区执行各自的战略计划。

所以，我想对新成员说，我建议大家向 [音频不清晰] 和我提问。当你把这个标签贴到胸前成为新成员时，这就意味着你们有权向员工、[音频不清晰] 和我，以及展台和沙发上的任何人提问。你可以向他们提问，并且通过你的区域团队，或通过咨询小组或利益相关方小组成员，或通过选区小组和员工来联系他们。

我想说的就是这些。非常感谢大家，预祝大家度过积极活跃、令人难忘的一周。谢谢。

[掌声]

黛博拉·艾斯卡勒拉：

谢谢。这个建议提得很好。新成员标签的意义就在于它赋予了大家参与这个社群的权利。最后有请 Leanna 发言。

LEANNA:

大家好。我叫 Leanna，来自亚美尼亚。我很高兴参与这个视频拍摄。正如大家在视频中看到的那样，我的 ICANN 之旅是从跬步开始的，这些小小的跬步就是我的成长经历。我曾在一家注册服务机构工作了 10 余年。我每天见到许多最终用户前来办公室办理域名业务。

我面对面倾听他们提出的隐私、技术和政策方面的问题，帮助他们解决这些问题就是我的日常工作。后来，我了解到亚美尼亚国家域名 .AM，并尝试制定相关政策。接着，我了解到 ICANN 正在进行互联网治理 (IG) 和 ccTLD 政策或管理工作。

我从西兰努什那里得知并申请参与英才计划，现在她负责协调这个计划。实际上，我首次参加的是 ICANN 第 46 次北京会议。鉴于我的组织性质，我向 ICANN 申请成为一般会员结构。我一直处理政策方面的事务并代表最终用户。

我在 ICANN 中找到了合适的职位，负责处理与最终用户相关的工作，并将他们的心声传递给整个社群。此后，我参与了包括 IG 论坛在内的许多工作，就像 [音频不清晰] 刚才说过的那样，我见到了许多来自网络世界的人。

同一个世界，同一个互联网，我发现我们都在这个网络上，都来自这个网络空间、网络世界和 ICANN 世界。然后，我申请了亚美尼亚 IDN 域名。现在我们真正获得了这个域名，我很骄傲地成为 IDN 工作组的一员。后来，我在亚美尼亚举办了互联网治理论坛，这是一个绝佳机会，我们取得的成就都得益于

ICANN。我非常高兴参加这个计划，也很高兴大家利用这个机会了解有关 ICANN 的更多信息。

你们不仅会了解 ICANN，还会了解整个互联网治理生态系统。我要说的就是这些。

[掌声]

黛博拉·艾斯卡勒拉：

非常感谢！好的。现在，我们准备开启大家的 ICANN 一日之旅了。我们首先谈谈对今天的期望。从 ICANN 员工的角度来说，我们希望这场会议让大家感到受到热烈欢迎，并获得成功之旅的必备工具和资源，从而为参与本周的会议做好更加充分的准备。

但我们想知道大家对本周会议的期望。所以，接下来的环节以大家为主。我们想花几分钟时间听听大家的期望，或许这可以帮助在会议进行中指导我们、指导会议内容和发言者的发言。所以，我们想花几分钟时间倾听大家对本周会议的期望。

我们会请英才计划和 NextGen 项目的代表将麦克风递给观众，我们想听一听大家的想法。大家对本周的会议有什么期望？谁想第一个发言？不要不好意思，请举一下手。大家对本周的会议有何期望？

珍妮丝·杜马·朗琦： 第一个期望是麦克风正常工作。我们要关闭那个麦克风。

未知身份的发言者： 那个麦克风已经关闭了。

ALEXANDER： 好的，大家好。我叫 Alexander [音频不清晰]。这是我第一次参加英才计划，但事实上，我已经从事互联网工作 20 年了，这是我第一次参加 ICANN 会议。所以，我的期望是回顾所有缩写的小组名称的全称和相关信息。

我希望借此了解你们的组织结构，与你们进行交流并学习你们的经验。

黛博拉·艾斯卡勒拉： 很了。谢谢。我们会将这些期望记下来，然后在今天的会议结束时进行回顾。后面有人举手了。来了。

未知身份的发言者： 谢谢。我是来自亚美尼亚的 [音频不清晰]，我代表 [音频不清晰] 基金会和亚美尼亚 [音频不清晰] 运营商。实际上，我们为什么在这里，我想是因为我们生活在一个充满挑战的世界里，这个世界不仅是一个为互联网提供支持的结构，更是一种全新的社会结构模型。而且我们应认识到自己该使用这个结构，因为我们正处于第二次数据革命时代。

从实用的观点来看，我们只需了解一下，就像马跃然提到的那样，我们无法完全理解，但这是一个长期的过程，我们就从现在开始。谢谢。

黛博拉·艾斯卡勒拉： 谢谢。

CLAIR CRAIG: 大家上午好。我叫 Clair Craig。我来自特立尼达和多巴哥，很高兴来到这里参加会议。我之所以来到这里是因为我听说过很多关于 ICANN 的事情，而且我们国家/地区也有很多同胞参加了 ICANN。我希望成为他们中的一员，当我回去后，不仅能为自己的祖国，更能为我所在的地区做出贡献。因为我认为加勒比海地区作为一个小组，可以开展许多工作，但我们必须团结起来开展一些有价值的工作，这样我们才能充分享受互联网带来的好处。谢谢。

[掌声]

西兰努什·瓦尔达尼扬： 请大家同时介绍自己在 ICANN 英才计划中代表的所属机构。

未知身份的发言者： 大家上午好。我是来自印度的 [音频不清晰]。这是我第二次参加 ICANN 会议。我第一次参加的是海得拉巴会议。我参加了

最后两天的会议。所以现在，我算半个新成员。说到期望，互联网世界正在发生很多事情，一是互联网政策 [音频不清晰]，另一件重要的事情是 [音频不清晰]。

我刚才在思考如何结合这两件事情，所以我对 ICANN 第 58 届会议的期望是了解如何制定互联网政策，因为 [音频不清晰]，所以由 [音频不清晰] 控制这些事情。那时是网络安全调查员。我很担心这个方面。关于这一点，我们应该 [音频不清晰]，同时取个名字、记个编号，我们要讨论是否将它结合起来 [音频不清晰]，这就是我的期望。非常感谢！

黛博拉·艾斯卡勒拉：

好的，谢谢。请 Andrea 发言。好的。

先请坐在这边的同事发言。

未知身份的发言者：

大家好。我是来自哥伦比亚的 [音频不清晰]，是 NextGen 项目的成员。我是一名新成员。参加此次会议我有两个主要期望。第一个期望与我的工作经历有关。我是一名工业工程师。我从事安全和防御工作，现在我是一名公共政策专家，在我看来，ICANN 是安全、防御和公共政策的完美结合。

但是从这些背景看来，ICANN 是一种很好的方式或地方来展现这些利益，展现我们如何与所有利益相关方进行互动，并且跨多个利益相关方来实现更广泛的利益。这是第一个期望。第二

个期望更多的是我的好奇。我真的不怎么相信全球参与当今的 [音频不清晰] 或此类其他组织的工作效率，他们的工作效率不会很高。

要完成这项工作，他们真的非常 [音频不清晰]。他们做出了许多让步，完成了许多流程。而 ICANN 结构却很棒。我很想见识一下董事会，了解一下他们制定决策的方法。在这次会议中亲眼看到董事会，也是我的期望之一。

黛博拉·艾斯卡勒拉：

非常好。谢谢。

EVELYN：

大家好。我叫 Evelyn，来自乌干达。我是一名 ICANN 员工，这是我第一次参加 ICANN 会议。我很高兴参加此次会议。我有一个期望是更多地了解 ICANN 的不同选区。有很多朋友告诉我，我应该加入 ICANN。我应该成为社群成员。对于我来说，来到这里就是一个很好的开始。

所以，我希望尽可能了解不同选区，并且找到一个合适的职位来为社群做出贡献。我非常热衷于与女同事一起开展 ICT 方面的工作，所以我想知道 ICANN 中有没有这样一个职位让我为社群做出贡献。

另一方面是互联网政策问题。大家知道，社群经常开展政策方面的讨论。所以，我还想了解这些流程。谢谢。

黛博拉·艾斯卡勒拉： 好的。还有时间再提一个问题。

未知身份的发言者： 大家上午好。我叫 [音频不清晰]，来自乌克兰，是一名 NextGen 项目学员。正如 [音频不清晰] 所说，我 [音频不清晰] 全球参与，而且我认为 ICANN 真的让世界变得不一样。我的期望是在这个全球性流程中找到自己的位置，了解自己能发挥的作用，如何参与这些全球性流程，让互联网成为真正对全世界用户负责，并可供全世界用户使用的透明资源。谢谢。

黛博拉·艾斯卡勒拉： 好的。非常感谢！现在请珍妮丝给大家介绍一下 ICANN 的使命。

珍妮丝·杜马·朗琦： 又轮到发言了。我刚刚度过我在 ICANN 的 10 周年纪念日。我以前是一名教师，在纽约教三年级和四年级的学生。我在沃特迪斯尼公司 (Walt Disney) 工作了 21 年。我加入 ICANN 没有任何理由，在接受采访时，我毫无头绪。

我成为了英才计划这个新项目的项目协调人。大家在每个人的发言中都听到了这个计划，每个人都有点儿兴奋。这是一个在线申请项目。我们将在本月底为 ICANN 第 61 届阿布扎比会议

开启英才计划。虽然还有很长时间，但是我们会早点开放申请，以便为申请人提供支持。如果他们遇到了签证问题，我们就有充足的时间来帮助他们解决。

大家听到的英才计划是一个为期一周的快速通道计划。英才计划学员可获得机票、酒店住宿和津贴等资助，用来支付一些开支。英才计划对世界上所有国家/地区、从事任何行业或代表任何利益的申请人开放。申请人只需告诉我们希望参会的原因。

我们会执行遴选流程，申请人有 1/60 的机会亲自参加 ICANN 会议，了解 ICANN 的相关信息。大家可以在 ICANN 服务台了解到更多有关英才计划和 NextGen 项目的信息，还能了解 ICANN 会议地点的大学生生活情况和工作情况。

所以，请大家今天好好了解一下 ICANN。我们希望大家听一听其他人的意见和想法，无论是那些已经参与 ICANN 的同事提出来的，还是像大家一样作为观众的其他新成员提出来的。我们的其中一个期望和希望是首先了解一下 ICANN 的使命。

互联网生态系统的存在是有一定的原因和核心价值的。我们只是其中一方面。我的朋友 Richad 从事安全和贸易方面的工作，他也稍微谈了一下这个问题。但是作为互联网名称和数字地址分配机构，我们只有一个职责，就是制定相关政策、协调唯一标识符系统，以及维护互联网的安全与稳定。这就是我们在这个计划乃至整个互联网生态系统中的职责。

互联网工程任务组和其他许多组织都各司其职，我们必须团结起来，展开合作。Richard 将会提到这一点。但我们代表的是多利益相关方模型。我听到有人问，我很想知道这个模型是如何运作的。什么是社群？还要更正一下，我们会更正一些错误。大家总是会更正我的错误。

昨天有一位社群成员就更正了我的错误。他说：“珍妮丝，这样不对”。好的，这就是我参加 ICANN 的原因。但是选区只是多利益相关方模型的一部分，大家今后会了解和明白：选区就像一个村庄，吸引来自不同方面的人员，无论你从事安全工作还是技术工作，无论你经营注册管理机构、希望成立注册服务机构，还是成为下一个 Go Daddy，都可以到这里来。

无论你来自公民社会还是其他团体，都可以在这个多利益相关方模型中找到自己的一席之地。所以，我们要实现这个目标，谈论这个问题。我听到有人讨论地区工作、地区关注问题。这是开启 ICANN 之旅的最好方式。大家要找到对自己所在地区重要的事情，找到信息差距和误解，即，你作为最终用户认为在该地区无法实现的事情。

今天，我们会向大家介绍几位地区副主席和所有地区的利益相关方经理。大家可以联系他们。我们会向大家提供他们的电子邮件地址。如果我们不能亲自介绍，大家将会获得他们的电子邮件地址，知道应该与谁联系。大家可以用自己的母语与他们交流，为你的 ICANN 之旅提供更多便捷。

请切换到下一张幻灯片。

再下一张。[音频不清晰]，我想在这里停留一分钟。我想介绍一位前董事会成员和优秀的社群成员。但现在，ICANN 会议时间安排中插入了这张幻灯片。你们可以将这整张幻灯片抽出来以便日后使用，这样大家就可以集中关注 ICANN 的使命了。

但是现在，我要将话筒递给凡达 (Vanda)，因为我们之前说过，凡达要在 11 点参加另一场会议。你刚才提到女性和 ICT，我知道你有话要说。

凡达·斯卡特兹尼 (VANDA SCARTEZINI): 好的。我对今天的期望是邀请在座的所有女士参加 DNS Women 计划。DNS Women 是一个将女性成员聚集起来并赋予她们一些权利的计划。在今天的会议中，我想和大家谈谈这个计划，谈谈我们目前开始赋予全球女性成员（有些在商业领域）权利时遇到的问题，以及此类 [音频不清晰]。

我第一次参加的是 ICANN 第 51 次会议。所以，我不觉得自己像个新成员，因为每次我都能从新成员身上学到很多知识。新颖的观点对于我们来说十分重要。我加入 ICANN 的时候有很多头衔，有很多工作，那是在 1999 年和 2000 年，我开始从事 ICANN 的工作并成为了一个工作狂。

为了给口译人员争取一些时间和赚钱的机会，我想改用葡萄牙语发言。行吗？我来自巴西，所以我的母语是葡萄牙语。现在，请大家先把耳机戴上。

好的。[葡萄牙语]

我和珍妮丝商定，我要谈论一下董事会。董事会是做什么的？我曾经有机会代表巴西参加 GAC 从而开始与 GAC 合作。GAC 有一个非常重要的活动，大家首先要学会与其他不同利益相关方坐在一起开会，比如说联合国 (UN)。

联合国的目标是与各国政府展开合作。政府之间相互交流。而在 ICANN，各国政府必须和其他利益相关方进行交流。所以，这个机会让我们重新思考政府的工作方式。我认为将来联合国将采取多利益相关方模型，以包含这个反映所有利益相关方心声的新现实社会，但这需要一些时间来实现。

加入 ICANN 是新成员展望未来，展望未来工作预期的良好开端。所以，谈到董事会时，我想到一个非常有趣的问题，如何接触董事会？如何联系董事会？有两种方法。可以向提名委员会 (NomCom) 提交简历。

我曾经担任提名委员会社群的主席，提名委员会社群必须考虑世界各地的所有申请者及其水平，而且他们的简历都非常优秀。申请者或许在某家公司身居要职，或许在某家重要公司担任过董事。

另一种成为利益相关方社群成员的方法是，由利益相关方社群向董事会推荐。我是通过第一种方式成为社群成员的。我被 NomCom 选中并在这里工作了 3 年，然后我转到 ALAC 用户中的最终用户方，我们每个人都属于这个社群。

ALAC 社群会考虑我们每个人的利益。但他们不代表每个人，因为无论哪个机构都无法代表所有人。但在 ALAC，我们关注的是讨论最终用户的利益，以及如何保护名称和数字市场的利益。

第二种方法是 ALAC 向董事会推荐。所以，我是通过 ALAC 的推荐加入董事会的。总之，当大家加入 ICANN 之后可以通过这两种渠道加入董事会，希望大家像我一样在 ICANN 工作这么久。我相信大家从今天就可以开始利用这些机会，选中的机率比大家想象中的要大很多。

大家不仅可以通过这个机会加入 ICANN，还可以为自己所在的国家/地区做出改变并开启新的职业生涯。大家可以将自己的工作经验带回祖国，分享对许多不同文化和行为的想法。

并学会尊重这些文化和行为。当你加入董事会时，还必须决定参加哪些工作委员会。难道你以为只用走进董事会，坐在那里，等着别人来提问吗？在 ICANN 结构中，董事会的工作量非常大。

通过我的日常工作，我很早就预测到了这一点。我参加过许多工作组，答复 100 多封电子邮件，每天都要查看 Wiki 页面，

还要接听 50-100 个电话，但是当我加入董事会后，我才发现自己的工作量更大。这些工作来自社群需求。有很多委员会，按照规定，作为一名董事会成员，你必须参加许多委员会。

你要参与委员会工作，决定 ICANN 如何处理审计工作，当有人对董事会的决策提出投诉时，你要确保或检查董事会决策如何处理好投诉的问题。你可以参加处理财务工作的其他委员会。我们有很多会议委员会。你可以参加数百个委员会，具体取决于你的能力。

我曾经担任过两个委员会的主席：审计委员会和重审委员会。我没有法律背景。我是一名电子工程师，但是我担任过巴西知识产权局主席，所以我必须处理一些法律方面的事务。

为了当好那个董事会的主席，我还必须学习 ICANN 总部所在地加利福尼亚州的立法知识。当时我是一名志愿者，工作没有薪水。最重要的是，那时董事会高高在上 [音频不清晰]。但现在完全不是这样了。现在，董事会受外部控制并且可能会受到调查。

这是一个全新的结构。因此，董事会会对社群更加严格、透明和负责。用葡萄牙语表达这句话会很长，所以我用英语表达。我想和大家分享这一点，并请所有没有注册 DNS Women 的女性成员向我发电子邮件，我的电子邮箱地址是 vanda.scartezini@icann.org。非常感谢!

珍妮丝·杜马·朗琦:

也提到了这个新 [音频不清晰] 计划，这与我们以前的做法大有不同。现在，我们尝试更多地与社群、董事会和员工进行交流，而不是只听黛博拉和我发言。所以，关于董事会对我们工作方式的模型 [音频不清晰] 方面，我还想请社群中有过亲身经历的同事来谈谈。

Leanna，如果你还在，请用几句话告诉我们，作为一名社群成员，你在 ICANN 工作有何感受，也许我也会有同感。在 ICANN 这个世界中工作。

LEANNA:

关于社群，如果大家想知道什么是社群，请看这张笑脸。我就是一名社群成员。我们很多人都是社群中的志愿者，来自各个利益相关方团体，包括拥有技术背景、制定过政策的学者、调查员和商业人士等。我们都是社群成员，会向所有从事不同选区工作的团体提出建议和意见。我们会将自己的心声传递给所有政策制定项目团队、支持组织和咨询委员会。

所有 ICANN 小组的意见和建议都是由社群成员提出的。基本上，每个对此感兴趣的人都可以加入这些小组，提出他们的意见。他们都是专业人士。

珍妮丝·杜马·朗琦:

谢谢 Leanna。Michael，我看见你来到了会议室，请你上来给大家做一下自我介绍。Michael 是东欧和中亚地区全球合作副主席之一。Michael，请讲。

MICHAEL:

上午好。我叫 Michael [音频不清晰]。我是 ICANN 东欧和中亚地区副主席。我们负责与本地和区域利益相关方开展合作。刚才我们听到了美妙的葡萄牙语，我也想用自己的母语俄语发言，但很抱歉，出于一个很简单的原因，我将继续用英语发言。

因为有很多特定词汇和术语我们都习惯用英语表达，我们在俄语中找不到同义的固定词汇，所以作为 ICANN 员工、ICANN 合作团队的成员，我们有一项任务是制定本地语言的术语表。希望大家支持我们，因为我们很多人都来自母语非英语的国家，我们应该能够自如地用我们的母语表达自己的观点。

我用几句话来介绍一下我们的组织。我们是一个总部位于美国加利福尼亚州的非营利性机构。根据盎格鲁-撒克逊法对“机构”的典型说明，“机构”一词是指我们像一个机构那样对这个组织进行管理。但我们是非营利性机构，这意味着我们没有利益相关方，我们不赚钱，只是为公共利益服务。

我们是大家都知道的 ICANN 社群和董事会之外的第三部分。我们并不是一个大型组织，只有 350 多人。我们在 40 多个国

家/地区设立了办事处，代表全球约 50 个国家/地区。我们的国籍存在千差万别。

由于历史原因，我们主要的总部位于洛杉矶市。互联网最初是由位于洛杉矶市的南加利福尼亚大学的专家发明的。但是我们一共有 3 个全球总部。一个总部位于洛杉矶市，一个总部位于伊斯坦布尔，负责 [音频不清晰] 地区、欧洲、非洲地区的事务，还有一个总部位于新加坡，负责亚太地区和太平洋地区的事务。

我们还在华盛顿特区和布鲁塞尔等地成立了小型合作中心。我们在全球其他地区成立了一些支持办事处。我们保持着一种典型的组织结构，包含法务部、人力资源部和财务部等职能部门和机构。当然，我们还有一些非常具体的部门，例如负责处理注册管理机构和注册服务机构相关事务的全球域名分部。

我们有一个负责协助政策制定流程的政策部门。我们还有合作分部，即全球多利益相关方合作和政府合作部门，负责处理与地区和本地利益相关方相关的事务。请大家记住一件重要的事情，ICANN 员工不负责发明或撰写任何政策。

所以，我们不能说 ICANN 强制执行某项政策或标准等，这是错误的。任何政策或标准都是由社群制定的，而我们的任务是帮助社群制定政策。所以，我们是一个支持组织，支持我们社群的活动。我们支持他们制定政策，但最终采纳决策的是董事会。

所以，我们实施的决策实际上是由社群制定并由董事会批准的决策。无论我们做什么，都要以最快的速度 and 效率来准确完成，而且尽量是在达成共识的基础上完成。如果大家都表示赞同，我们才会实施这个决策。

未知身份的发言者： 好的，谢谢。我们还邀请了 Rick Lamb 给我们介绍组织情况。

珍妮丝·杜马·朗琦： Rick，如果你想用无线麦克风，请便。我们有无线麦克风。

Rick Lamb： 辛苦摄影师了。我是 Rick Lamb。我想从一个截然不同的角度向大家介绍整个 ICANN，好吗？我更想说的是，让我换个说法好了。请大家给我一些反馈。

我更多的是一名社群成员。虽然我是一个资历将近 10 年的员工，但我同时也是一个用户，对吗？我是 ICANN 用户。我从 6 岁开始就成为了一名极客，直到现在，我的口袋里仍装着一些电子设备。在互联网几乎还没有出现的时候，我就经常摆弄这些电子设备、TCP 通道和互联网堆栈。

我在哈佛大学附近一家名为 MIT 的贸易学院获得了博士学位。也是在那里掉了许多头发。掉了头发换来博士学位，公平交易，对吗？那里有一些很聪明的学生。但我并不是其中之一。

毕业之后，我花了大量时间来创业，而且最终取得了成功。我们团队只有两个人，我知道这听起来很老套，但是我们两个人在家利用业余时间工作，我们一起编程，直到有一天，我们收到了一个电话。

电话是微软打来的，他们说：“我们要买你们的公司。”我们该怎么办？他们想买下我们的公司。不管怎样，简而言之就是他们买下了我们的公司。我当时感觉，哇，这么容易？在美国购买别人的公司就这么容易？天呐！我只是个技术人员，不会做生意。我妻子是个会计，她懂得这些事情，所以是她帮助我们两个人（我和我的俄罗斯朋友）完成这项交易的。

天呐，美国人都是傻瓜，对吗？那时候我的俄罗斯朋友白天做全职工作，晚上编程。天呐！你们知道吗？不管怎样，我们这样做了，感觉棒极了。我们在雷德蒙德待了一段时间，过着与世隔绝的生活。同时也与大笔钞票擦肩而过。多么傻啊。

在这个巨大的泡沫面前的确会这样。所以，我们以为能赚更多的钱，没错吧？其实不是。不过我的妻子从不让我放弃。我不得不在那里又待了一年。长话短说，我觉得自己需要回馈社会。所以，我这个甚至写不出一个完整句子的人进入了美国公立教育系统，大家可以想像得出更糟糕的事情，对吧。

我几乎不会写文章。大家都在笑，不过这是真的。我确实到了40岁才学会写文章。不管怎样，我决定为国家服务。我需要

回馈国家，因为我觉得应该这样做，所以，我在美国国务院外交部工作了大约 4 年，负责互联网治理工作。

我认为，我的全部工作就是为这些政策制定者提供服务，是他们决定互联网的工作方式，其实不是，我们不控制互联网。大家明白吗？我是说极客。

但是最终，互联网在正确的时间遇到了正确的人。它最终成功了，对吗？我这样说的时候，我知道会议室里坐着很多这方面的前辈，还有一些新人。但是，不能因为你有几个根服务器就觉得了不起，这根本不算什么。对吗？

好吧，我只是举个例子。快速介绍了一下自己的工作经验。我一度认为如果再在国务院干几年我就要死了。那里的工作很难做。你们有些人也是公务员，在政府部门工作，我想说这份工作真的很难。我都要死了。

我每天晚上都要喝满满一杯马提尼才能睡着。是的，我真的需要。如果喝了酒才能睡着，就是有问题，对吗？所以我辞职了，我开着车带着我的妻子和狗向西疾驰，把一切烦恼抛到脑后！钱的方面还可以，不是问题。最后我把车停在了加利福尼亚州洛杉矶市的海滩上。我有个人生清单，上面列出了我想在死之前做的事情。

我需要这样做，对吗？所以，我们坐在那里，我在想：你要做什么？你每天看着自己的妻子，然后说，哦，我不应该看着

你。每天如此。后来她说：“厌烦了，对吗？我只是厌烦了你这张疲惫的脸，知道吗？做点什么事吧。”

于是，我看到了旁边的这些 ICANN 大楼。我想，我能在这里找点事做。或许我可以当个行政助理。什么都行。他们让我做什么都行。然后他们把我带到一位先生面前，他说：“我可以雇你。”于是，我就开始从事 DNSSEC 工作，这点我们稍后再讲。总之，我从事这项工作快 10 年了。我到底为什么在这里工作 10 年呢？我是说，这项工作并不轻松。

有多少人昨晚很晚才回家？好吧。这就是我的工作，在我看来，这才是真正的工作。你和其他人建立起来的联系。我是说，与这间会议室里的同事建立起来的联系。我之前说过，如果我把线扯得太远，麦克风就会关闭。我是说，大家组成了一个团队，对吗？

你们大家相互了解。正如 [音频不清晰] 之前所说，通过参加这个新成员会议，大家可以找到任何董事会成员，找到任何人谈话。你们的确有权这样做，对吗？所以，如果大家有任何问题或疑虑，现在尽管提出来。就像你得到第一份工作时，你会怎样谈薪资呢？会直接提出来，对吗？因为你绝不会以后再提，

对吧？所以，现在就是这样，对吗？这就是我的心声吗？抱歉，是的。好吧。我不是这个意思，ICANN 给我的薪资还不错。但重点是，大家可以利用这个机会来提问。我喜欢讲故

事，讲同事或司法部的故事。我来讲讲网络犯罪吧，就一分钟，好吗？

因为这个问题对每个人现在的人生清单来说都很重要。网络安全和网络犯罪是我常常从人们口中听到的两个词。美国和其他国家/地区正在对此展开深入调查。网络犯罪的方式有两种。当国家/地区之间签订条约时可以采用一个自上而下的系统，这是个好主意。

签订条约的国家/地区会通过某种中央系统签订协议，大家知道，有一个协议。当有人开始攻击你的电脑系统时，你可以联系外交部工作人员或政府工作人员，你利用这个机会可以获得授权，通过获取一些相关数据来进行跟踪。

这样，你就能跟踪一些事物，对吗？这是网络犯罪的一种方式。但是请大家想想会发生什么。你正在网上遭到攻击。只要几天时间这个过程就能完成。那么攻击者会怎么样呢？早跑了，对吗？早就不见了踪影。另一方面，如果你在这里待一段时间，ICANN 经常这么做，我不知道这场会议有没有，但经常是当我们将执法人员聚集起来时会提供啤酒。对吗？

大家应该出去喝点咖啡什么的，大家相互认识一下，建立感情。我喜欢这样，当时是和美国司法部的 Tony 一起。他说当时是周六晚上 10:00，发生了一些事情。他接到电话，是工作电话，是某位大老板打来的，可以不接，对吧？星期六晚上，我正陪着家人。

我接到好友 Joe 打来的电话，我在爱沙尼亚时曾和他一起喝过酒，几个星期前，可能是在 ICANN 会议或其他会议上接到他的电话。Joe 说：“跟你说一下，我们的网络堵住了。”你有什么想法？

你很有可能会帮助 Joe。你会说：“好，我联系几个朋友，看看是怎么回事。”然后很快你就找到了问题的原因并解决了问题。对于我来说，这就是一种自下而上的方式。这很重要。而且这就是我们的工作方式。我的意思是说，作为一个 ICANN 服务用户，我认为尝试部署 DNSSEC 和提高 DNS 安全性很有意义，对吗？

而且我已经开始执行这个流程。这个流程的关键在于认识每个人。是这样的，因为最后会有一个渠道，有一个流程来实际对事务做出决定。但是，当你要公开提问时，你会问一个连自己都不知道是否有答案的问题吗？

如果你想先知道答案,就必须提前进行讨论。我还有多长时间？

我应该讲一些有针对性的内容，对吗？

我讲得好吗？好的。还有 10 分钟。好的，10 分钟。从技术层面来讲，ICANN 是做什么的呢？我至少应该谈谈这方面，对吗？大家讨论了根区。首先，我们不控制任何事情。ICANN 没有法定权利来控制任何信息，对于根区，任何人都可以运行根区。这总会导致有些领导和其他人有时被吓得脸色发白。

任何人都可以创建根区，我也可以，对吗？他们为什么使用根区呢？我知道有些人对根区不太了解，我在这里顺便解释一下，根区是一个文件。这样可以吗？根区是一个由名称组成的文件，包括 CN 空间、NS 空间、名称和 IP 地址。就是这样。那么，它们为什么要使用我们的文件呢？

我认为从某种方式来说，就像人气竞争。对吗？我们采用的这个多利益相关方模型是自下而上的，我喜欢“自下而上”这个词，在这个自下而上的多利益相关方模型中，运营互联网的人参与制定政策、确定方向和事物的生成方法。因此，是人们使用我们的根区，对吗。

所以，ICANN 不控制根区。事实上，是我们和某些合作伙伴一起制定了变更根区的流程，然后将这个文件分发到全世界的各个服务器。明白吗？这项工作相对简单。是一个简单的任务，对吗？一件小事，对吧？

但却很重要，它将所有事物联系起来。对吗？事实上，ICANN 运营其中一个根服务器。这是我们的工作之一。就像珍妮丝所说的那样，这项工作不是凭空完成的。是由很多其他组织与我们一起合作完成的。域名只是其中一项。对吗？

大家知道，.com、.cn 只是其中一部分。控制域名只是我们工作的一部分，明白吗？好的。我们还负责协调，正确的说法是协调 IP 地址。是的。大家知道，我们不负责分配 IP 地址。我们有五个地区 IP 地址注册管理机构：亚太互联网络信息中心

(APNIC)、美洲互联网号码注册管理机构 (ARIN)、非洲网络信息中心 (AfrinIC)、拉丁美洲和加勒比海地区互联网地址注册管理机构 (LACNIC)，我可能漏掉了一个。不过没关系。

我们与他们一起，负责分配 IP 地址。明白吗？这项工作很简单，是分层级进行的，全部是分层级进行的，我们向他们分配了地址块。然后他们再重新分配。他们负责重新分配 IP 地址。我们只负责协调。明白吗？好的。

这是我们的其中一项工作，我再想想我们做的其他技术性工作。大家知道，我们还负责其他工作。我是说，DNSSEC 是我最喜欢的工作之一。你们知道吗？这是我最引以为豪的工作之一，因为我很喜爱这项工作。

我们生成了一个密钥，用来确保 DNS 的安全。所以，在这个层次结构中，每个域名（com、cn 等）都有自己的密钥集。但只能有一个根密钥。在我看来，这就是一个自下而上多利益相关方流程的典型示例。

我们需要通过某种方式将所有密钥连接成一个密钥。在座有多少人知道什么是公钥基础设施(PKI)？好的，很多人都知道。好的，很好。好的。

所以，PKI 的想法是设定一个信任串。由密钥不断对密钥进行签名。我想目前我们分发了不止 200、300 个域名，我们有多少个域名？大约有 1400 个，现在至少有 1400 个域名或顶级域 (TLD)。就像 .IBM、.com、.etc 等。

如果只用一个密钥来对所有这些密钥进行签名，而不是分配 1400 个密钥，事情会简单得多。但是，如果我们在这里采用自上而下的模型...[外语]。

对吗？没错，护照也是这样。大家拿到电子护照了吗？这是一个这种多边工作方式的示例，我所在的政府和体系是这样，大家知道，我是指国务院，对吧？

这是一个很好的体系。但是，没人最终会同意这样做。他们不可能同意，没人会同意一个国家/地区只有一个密钥。那么，我们该怎么办呢？答案就是自下而上。不是自上而下，而是自下而上，对吗？有谁会不在乎？

没人。只有工程师会在乎，对吗？所以我们与工程师合作。我们和社群一起创建了一个由 21 人组成的团队，因为没有人信任 ICANN。[音频不清晰] 可是，大家知道如何构建一个信任体系吗？尤其是在这种情况下？

所以，我们在全球找了 21 个人，其中 18 人都不是美国人，每个人都持有一些零碎的东西，比如物理密钥，还有其他一些东西，比如访问控制卡等，我们一年可以使用 4 次这个私钥。我知道这听起来真的很专业。我喜欢深入探讨问题。

显然，我喜欢这些东西。但重点是这项工作是和全球工程师一起完成的，所有协议都是与互联网工程任务组 (IETF) 在共识的基础上确定的。整个过程都用摄像机拍摄下来，非常公开、完全透明。大家知道吗？所有事情都在这里进行了解释。

那么，我们这样做创造了什么呢？我们为 DNS 增加了一些密钥。正如大家所说，我们使 DNS 变得更加复杂了。但是大家知道，关于安全，要想拥有安全就必须会有一些牺牲，我们需要找到一个折衷点，让网络变得更安全。但我们实际在这里所做的在我看来真的很酷，那就是我们实际上进行了一些创新，创新，真的吗？

大家知道，我们甚至没谈过创新。我的意思是，我最大的目标是当我谈到某个地点，当我授课时，能够看到在其他地方看到过的相同类型的初创公司。我去过特立尼达几次，每次去那里我都会想，天呐，为什么这里没有像一般的美国孩子所拥有的教育体系？

Facebook 为什么不诞生在这里。为什么会发生这些事？我很高兴看到 DNSSEC 发生。我认为 DNSSEC 是一个机会，为什么我们不能...？为什么它只能维护 IP 地址安全、维护域名 IP 地址安全呢？这是 DNS 的缩写。

在地址中输入一个域名，就能得到一个电话号码。DNSSEC 为此维护安全。为什么我们不能以这种方式分配密钥？为什么我们不能以这种方式分配其他事情呢？那样的话，大家会得到什么呢？实际上，大家会拥有一个全球安全系统。明白吗？

这个系统与界限无关，与公司组织界限无关，也与国界无关。这就是像我这样的极客关心 DNSSEC 的原因，因为这不是个秘密。这些事情能指引我们走向未来。

而且因为我们与工程师合作执行的是这种自下而上的流程，我们与那些底层工作者合作并让他们掌握自己的命运。

所以说，这是...我讲得没完没了。我知道我讲得有点乱，我总是这样。但我清楚地描述了流程运作的方式，APNIC 还有这些人。我再讲两件事就不说了。

抱歉，是三件事。好了。大家见过我坐在酒吧，如果大家需要任何帮助，需要和我们任何人讨论某个问题，可以尽管来找我们，我通常坐在大堂酒吧。提醒一下大家，每届 ICANN 会议都有一个大堂酒吧。明白吗？大家可以在那里找到我。

通常，大家可以在那里找到任何想谈话的对象，不过先允许我们进行自我介绍，我很高兴向大家介绍自己。再说一遍，你们拿到了这个闪亮的新成员标志，会有人主动找你们谈话的。所以，好好利用它吧。

第二件事与我的工作有关。大多数时间，我在全球进行培训。培训时，我经常用幻灯片演示并讨论 ICT 的发展之类的事情，以及如何申请专利。因为我一直从事这些工作，而且我想...

就我个人而言，我想和世界上的其他国家/地区分享这些知识。好吗？对于我来说，这个经验既轻松又有趣，给我带来了许多快乐。真的，我绝对没说谎。好了。知道吗，我的合作伙伴...

当我们和微软共进庆功晚餐时，我的合作伙伴有时会带很多人参加。这没什么。比如，如果我带 5 个人，他可能会带 25 个人。我的第一反应是，什么？喂，你没事吧？

你带 25 个人，是想让我也付你的一半费用吗？但是后来我明白了，他说：“你们不仅给每个孩子交了学费，而且还付了他们的住宿费。”

好吧。所以，最后一点是，ICANN 是一个极好的机会和渠道。我们也许关注像 DNS 等一些非常技术层面的事物，但不仅限于此，这或许就是大家到这里来并且有人支付你的差旅费的原因。但是请大家利用这个机会，与所有人建立联系。

去发现下一件很酷的事情。在座有些人很聪明。我知道，我看到了一些。他们连头都没抬一下。有些人真的很擅长技术领域。这建立了联系...

珍妮丝·杜马·朗琦：

还有女性成员。有些女新成员也很擅长技术领域。

Rick Lamb：

我今年 60 岁。我可以发言吗？[掌声]

好的，我认为其他人也很棒。所以，很抱歉。我想让大家知道，看到甚至连 Facebook 都没有的人也能在很酷的地方写一

些应用什么的，我真的很高兴。或许可以利用 DNSSEC 创造出其他了不起的产品。我很希望看到大家这样做。

总而言之，ICANN 是一个很好的渠道。如果大家有任何问题，或者想跟我聊聊新颖的想法之类的内容，请尽管找我。请大家好好利用这个机会，是珍妮丝给我们提供了这个机会。一次我碰到她之后，我知道我爱上了这里。就是这样，对吗？好了，我说完了。非常感谢！

尼戈尔·希克森 (NIGEL HICKSON): 这个人真的很厉害。如果你想知道在洛杉矶如何搭乘巴士，他也可以给你提供建议。我的意思是说，他是一个非常酷、非常棒的人，多年来我一直受到他的鼓舞。谢谢你，Rick。还有谁和我关系这么紧密？还有一个人，噢，是吗？

是的。我也曾在政府工作过。我叫尼戈尔·希克森。我现在在 ICANN 工作，与为 ICANN 工作的任何人一样。我是政府合作团队的一员，无论这个团队的工作范围是什么，我的工作是与政府打交道。实际上相当简单。大家知道，在 ICANN 内，我们喜欢给自己所在的组取一个简单的名字，因为我们不清楚我们所做的工作是什么。

是的，我与政府打交道。实际上，我和任何人打交道，在电车上、公共汽车上、地铁上跟我聊天的任何人，这无关紧要。我的工作地点在日内瓦。有没有来自瑞士的？

呀！有点没意思。抱歉，不是说瑞士没意思，[笑声] 我们不能这么说。是的，我确实在日内瓦工作。这个地方非常好。一杯咖啡要 7 欧元的地方一定差不了。

但是还好，有助于减少咖啡因的摄入。所以，这是个好地方。好的。我在政府合作团队工作。工作地点在日内瓦，我与很多其他组织进行交涉。我要谈的是以下内容：ICANN 的职能和我们如何参与。哦，这张幻灯片讲的就是我们如何参与到整个生态系统中。

请回到第一张幻灯片。是的，就是这张幻灯片，我喜欢这张幻灯片。我不会向你们谈论很多关于我自己，因为我以前是一名公务员。我在英国政府工作了 30 年，总共算起来是这么长时间。

在英国政府工作的这 30 年中，在第 29 年后，我想在这里工作的时间真的很长了。大家知道，显然我的工作很成功。我还在政府工作，只是发发文件，干干琐事。之后，有人向我提到 ICANN 这个组织。

说这个组织很有意思，我说，我不这样认为。在我听起来一点意思都没有。但是，随着我对 ICANN，对 NCO 的日渐了解，然后成为了 ICANN 的一员，这五年真是非常精彩。我真的非常喜欢这份工作。日内瓦的工作环境也非常好。

[发言人关闭了麦克风]

是这样的。我们花点时间来谈谈互联网，谈谈整个互联网生态系统。大家都了解了 ICANN 的职能，我们向大家介绍了一些有关 ICANN 的情况。我们是这个互联网生态系统的一部分，是这个很棒的项目的一部分，而且，在这个项目中，我们扮演着重要的角色。但是，我们只是多个参与者之一。

我们只是这个互联网生态系统中的其中一个参与者。这个互联网生态系统是什么？我们为什么要建立这个生态系统？我们为什么要关注？大家为什么来这儿？我们以前讨论过互联网，现在还要再次讨论，那么什么是互联网？互联网到底有什么特性，使它如此重要？我在 90 年代曾在英国政府工作过，当时有一个词语叫“信息社会”。

我们当时就是那样称呼的，信息社会。是的，在 80 年代和 90 年代，政府中流传着这样一个说法：将会有事物改变社会。我们看过互联网的相关资料，也知道了互联网是什么，但这些都是万维网真正出现之前。

我当时所在的政府部门需要向部长提供针对这个“信息社会”的建议。我记得当时和几位部长谈论过互联网，也和英国及其他地方的政府高层谈过互联网。我们曾说过，这个互联网将会成为一个非常精彩的事物，它真的会改变社会，将会非常精彩，非常棒。

将会使全球文明发生变化。我说：“再说一遍就停下吧，好吗？拜托。”。那时候很流行玩滑板。你们还记得滑板吗？现

在仍可以买到。我记得一位部长对我说：“亲爱的孩子，互联网也会这样。”互联网就像滑板，今天还盛行，明天就过时了。

你们知道，就是这种感觉：互联网就像是一种时尚，它会兴起，也终会落幕。好了，我们今天聚集在这里，我们知道，20年后互联网不会消失。

但互联网会不断发展，是 ICANN 发挥了作用。但互联网的最大难题，也是其价值所在是它的开放心。我们使英国的部长们相信互联网具有价值。当我们可以向部长们展示互联网带来的转变效果时，我们发现了一个面包师，他来自英国北部约克郡的一个小村庄。

这个面包师做的面包很特别，他还上网。他是第一批拥有 .co.UK 网站的互联网用户之一，他设法在俄罗斯销售面包。他还设法在所有其他国家/地区销售面包，因为他做出的面包很特别，因此，他成了体现互联网价值的标志性人物。

现在，我知道这听起来很简单，但这个理念对人们来说就如同他们突然抓住了某些东西的价值，只要你能建立一个网站，建立一个博客，能在互联网上有自己的一方阵地，世界上任何人都可以访问你的信息，可以看到你的举动，甚至可以购买你的产品。换句话说，这个理念激发了人们的想象。

促使人们去思考互联网的价值。而今天，我们有责任使这个理念延续下来。我们有责任保持互联网的开放性、统一性和互操作性。这是 ICANN 使命的一部分。

除非我们有一个开放的互联网，否则我们无法拥有一个开放、安全和可互操作的域名系统。对我们许多人来说，这就是激励和促使我们在 ICANN 工作的原因之一，因为这正是开放互联网的价值所在。

接下来，我来简单介绍一下其他参与方。我们是 ICANN 的成员，与很多其他组织合作。ICANN 只是这个群体中的一部分，还有国际电信联盟 (ITU)、经济合作与发展组织 (OECD)、世界知识产权组织。

世界贸易组织等很多其他组织。当然，还有互联网协会，他们为传播互联网的理念以及互联网的价值付出了很多努力。对开放的互联网的热切期望促使我们与这些组织紧密合作。

我们一起合作，确保组织、政府能够理解域名系统。确保所有组织能够共同合作，维护互联网的统一性。我想这是我们的主要角色。这个清单中所列的只有几位属于这些组织。

互联网治理论坛。有哪位听说过互联网治理论坛？哇，太好了。有谁参加过互联网治理论坛？好的。感觉很棒，对吧？没错。互联网治理论坛曾经还举办了一个活动，称为“突尼斯议程”。

有谁听说过突尼斯议程吗？好的。噢，天啊。我料到也有人阅读过相关资料，是吧？你们知道有一件与互联网治理人员有关的非常有趣的事，对吧？

我们大家都读过这些文件。在 2003 年和 2000 年... [笑声] 在 2003 年和 2005 年，举办过一个活动，名为 [笑声]。我想不起来这个活动的名称了。曾经有个活动叫做 [笑声] 信息社会世界峰会 (WSIS)。就是关于信息的世界峰会，很抱歉，我一时忘记了它的名称。世界峰会，早餐时我喝了一杯马丁尼酒，这就是我忘记的原因 [笑声]。

2003 年和 2005 年举办了信息社会世界峰会。可以说，这个峰会将全球各个政府以及所有利益相关方聚集在一起，由一些利益相关方展望信息社会的未来，最主要的是，审视 ICANN 等组织以及他们的作用。

自此，“突尼斯议程”出现了，它列出了信息社会不同行动者的角色和职责。这项议程非常有用，且经受了时间的考验。随着社会的逐步发展，突尼斯议程也在发生变化。它不是圣经，不会一成不变。它不是...

它没有规定我们应该怎么做，但却是不同角色和职责的十分有用的指南。突尼斯议程提出了举办互联网治理论坛的建议。互联网治理论坛 (IGF) 最初由联合国协助建立，现在由联合国与其他一些合作伙伴共同举办。

此论坛像是一个集会，人们聚集到此，谈论互联网问题，谈论互联网治理问题。当谈到互联网治理时，人们经常谈论两种互联网治理类型。一种是对互联网进行治理，这种是我们经常做的，我们经常参与到对互联网的治理工作中。互联网是怎么样，如何从内部管理名称、数字和 IP 地址，我们都需要参与到这份工作中。

另一种是在互联网上进行治理。对互联网进行治理包括数据保护问题、网络安全问题、儿童保护问题，所有这些都是与互联网本身有关的问题。也就是通过互联网，对互联网本身存在的问题进行治理。在互联网治理论坛上，人们可以聚在一起讨论所有这些问题。

这样讨论问题真的是一个很好的方式。这就是多利益相关方方法理念的基础。如今，你们都听说过多利益相关方方法，这个论坛是多利益相关方方法的体现，即所有人聚到一起讨论各种相关问题。

当然，在 ICANN 中，在自下而上的政策制定流程方面，我们对杰出的社群（围绕 ICANN 本身建立的）采用了多利益相关方的方法。互联网治理论坛肯定是值得追踪的，这个地区和国家合力组建互联网治理论坛的过程也是值得追踪的。

所以，有很多地区、很多国家都举办了互联网治理论坛。在座中有哪位代表的国家/地区举办了互联网治理论坛？好的。太不可思议了。我的意思是说，这真的很棒。大家知道，互联网

治理论坛已经如此成功，而且从国家和地区层面上看，人们可以聚在一起讨论互联网治理问题，这一点真的很重要。

我不会一直继续谈论这个活动，因为还有好多其他组织要谈论。我再谈谈另一个组织，然后，我就结束发言。接下来，我要谈谈之前准备谈论的组织，我之前提过一点相关内容。那么，我来简要谈谈国际电信联盟 (ITU)。有人听说过 ITU 吗？

有吗？很好。ITU 已经存在了 150 多年了。几年前，它举办了周年庆。150 周年庆。ITU 是一个很厉害的组织，因为在其存在的时间内，它一直负责电信问题、电报、电传等等，除此之外，它还定义了各种标准，并讨论了有关电信结构的问题。

当然，随着电信的发展，ITU 也在不断发展，同时，它也处理着各种互联网问题。他们负责网络安全工作，从事定义标准的工作，致力于处理各种不同的问题，我们与他们一起开展这些工作。国际电信联盟由所有联合国成员国组成，他们聚到一起，组织了很多很好的项目，我们与国际电信联盟一起开展这些工作。

我们与他们合作，一起处理各种不同的问题。所有的这些都是我想要...我看到让-雅克 (Jean-Jacques) 在场。稍后我会将时间交给他，他会向你们讲述一些 ICANN 的内容，关于 ICANN 如何在 ICANN 所在地区以外开展工作，如何开展其他领域的工作。但是在我结束之前，请让我表达下你们这周所做的工作对大家的激励作用。

我认为，此次会议是我参加 ICANN 会议以来最令人激动的会议之一，这是因为新成员的加入，他们发挥了很重要的作用。我知道所有人都是这样对你们说的，你们甚至对“你们是不可思议的，你们是至关重要的”这样的话感到有点厌倦。尽管如此，你们所做的工作确实很重要。

无论这些工作是否都是 ICANN 必须做的，都不重要。当然，我们希望你们回到 ICANN。希望你们成为 ICANN 社群的一员。我们期待着与你们再会！我们期待着在 ICANN 社群中与你们再会。我们期待着在商业社群中、在政府里，或在其他利益相关方组织中与你们再会。

但更重要的是，你们来此的根本原因是你们关心互联网。你们关心互联网可以为人们做什么。你们关心互联网可以为社会做什么。你们关心互联网是否会保持开放、为所有人都可用，是否会促进社会进步。

不要因为安全问题而让互联网受到限制。换言之，不要让恶意用户、病毒等占据了互联网。要让互联网持续造福所有人。互联网应使那些没有使用互联网的人受益，因为全球范围内，有一半的人无法访问互联网。

我们欠这些人一个机会，即在我们从互联网中受益时，让他们也可以从中获益。如果你们从 ICANN 所做的工作中受益了，请继续保持，而我们必须继续努力，让所有人都可以访问互联网。谢谢。

[掌声]

黛博拉·艾斯卡勒拉： 谢谢尼戈尔。你的发言很有激情，我们很欣赏。接下来，有请让-雅克发言，他将谈论 ICANN 全球和区域的合作。

让-雅克： 谢谢。尼戈尔的思路总是很难跟上。我们现在可以停下来了。为免费、开放的互联网而奋斗，这是个很好的结尾。尼戈尔，你勾起了很多的回忆。我也曾在英国政府的一个私营部门里工作过。事实上，尼戈尔参加“信息社会世界峰会”时，我们认为他是英国代表团中的一名游客，并以相应的方式迎接的。你还记得这个吗，尼戈尔？

在我们进行讨论的时候，他就坐在那里观察着我们。如果你想听的话，我可以给你们讲述有关这个事的很多故事，还有突尼斯议程以及当时的大量的狡猾用语。但是这些稍后再说，我觉得可以作为新成员的会后谈资。

关于 ICANN 的全球和区域合作工作，我认为尼戈尔说的很连贯。我认为大家来这里的最终目的是一致的。我们所有人都期望免费和开放的互联网，这个我们（至少在这个房间里所有人）如今都能享用的伟大的工具。

并非所有人都能分享这样的信息：我们都能享有互联网带来的应用程序、内容和服务。是的，事实并非如此，当我们在

WSIS 进行讨论时，情况更并非如此。真实情况是，我们只有几亿人在使用互联网，世界上还有超过 30 亿的人无法通过互联网获益。

这个问题是一个新的重大挑战。尽管如此，我对此仍抱有很大的希望，仍持乐观的态度。我认为，从部署基础设施方面来讲，这是个正确的方向，但除此之外，还有很多其他方面的因素，如政治、经济和其他可能阻碍的因素。因此，我认为，在我们特定的协调域名系统职权范围内，当我们与 ICANN 一起合作时，我们都需要做出努力。大家知道，我们是互联网的基本管道，今天大家齐聚这里是为了想出一个办法，让互联网继续保持稳定、发展、壮大，帮助全球七十多亿人在未来几年有望使用互联网。

而在不久的将来，可能会有数百亿个设备连接到互联网，所以我们将需要你们这样的人。希望这不是你们参加的唯一一次 ICANN 会议。你们知道，“英才计划”并不仅仅是指你来此与某物进行交互，然后就离开，不是这样的。

它指的是长期的参与。是指你可以对互联网产生影响，并且能突然地参与到未来的域名系统中。其中有一件很棒的事情是，我从接触互联网的那天起就对它产生了极大的兴趣。在 90 年代初，互联网非常慢的时代，我使用过互联网。

当时，雅虎是主要的搜索引擎，并且它的搜索页面全都是文本。当时我在法国南部的一个小地方，虽然雅虎的搜索页面只

有文本，也需要大约 10 分钟才能加载内容。如果内容加载出来了，就会快多了。感到庆幸的是，互联网 [音频不清晰]，而我是一个政府官员，因此可以在 WSIS 上进行讨论。

而互联网治理和参与其中的各种技术组织（如 ICANN）的伟大之处在于，它是一个多利益相关方模型。我们每一个人都与互联网息息相关，都会受到互联网的影响，在互联网上都有发言权。无论你是否为最终用户，无论你是否在使用域名的企业工作，无论你是否是技术人员或政府官员，我们每一个人都与互联网息息相关。

而这种相关性意味着它会对我们产生影响。我们有这样的责任或能力，可以实际参与到政策制定中，帮助互联网社群在 DNS 中不断扩大并保持稳定。这就是你们今天来此的原因。

这就是为什么我们要进行全球和区域合作的原因。我们所说的全球和区域合作是指什么？大家听说过，之前有位...给你们举个例子。我们首先要做的是提高对我们是做什么的认识。我们向人们解释了互联网运作方式的基础知识。还解释了互联网背后存在的其他协调结构（包括 ICANN）。我们在 ICANN 中的角色是什么？

你们在 ICANN 中的潜在角色是什么？为了提高认识，我们做出了更多的努力，我们尝试通过培训和教育以达到目的，这些就是我们目前在各个地区所做的工作。我们也在各个国家实施“英才计划”。你们早些时候有听过 Aida 的消息，我们与她

以及欧洲东南部地区的许多人一起工作，是的，我们确实创造了 [音频不清晰]。

这次合作是从 2014 年的 ICANN 伦敦会议开始的。我们大约有九个人，分别来自黑山共和国、罗马尼亚、保加利亚等国家/地区。我们说，有很多来自各地的 [音频不清晰]，我想其中有人来自亚美尼亚。我们进行了非常不正式的讨论，我们说，我们需要考虑如何让该地区更多的社群参与进来。

有很多人对互联网感兴趣，但他们不知道它是如何运作的，以及他们要如何使用它。这就是我们在整个欧洲（约 40 个国家）所做的一切，这就是我和我的团队所负责的工作。我们与当地的非政府组织 (NGO) 合作。我们与当地的政府合作。我们与当地的国家/地区代码注册管理机构合作。我们组织活动，组织培训课程，让大家先了解互联网的知识基础，互联网的运作方式，然后再了解如何进行互联网治理，如何协调互联网技术规划，以及大家如何参与到互联网的相关工作中。

因此，在欧洲，我们每年会组织 70 到 100 次活动。他们从参加很小的活动开始，就像你们所知道的，两个小时的研讨会。比如，在波兰，我们创办了互联网学会。学会中有很多企业、地方政府成员等。我们每两三个星期举行一次研讨会，每次讨论几个小时。大家一起说说有趣的见闻、谈谈当地社群网络。至于网络化方面，他们不仅带来了更多的会员，还增加了对互联网运作方式以及如何让互联网继续发展的认识和理解。

我们以这样的方式不断前进，直到在世界各地（包括 [音频不清晰] 或）举行各种重大会议，顺便提一下，我想，我们将于 5 月 26 日为那些来自该地区，来自欧洲东南部的人员举行 [音频不清晰]，然后将于 6 月 6 日和 7 日在 [音频不清晰] 爱沙尼亚举办欧洲互联网治理对话 (EuroDIG)，这些是接下来的几个重大事件。

正如我所说，我们几乎每个星期都有举办过一些活动，我们已在布鲁塞尔安排了 [音频不清晰]，下周后，即哥本哈根会议结束后，我们将举办布鲁塞尔论坛，届时，ICANN 战略负责人 [音频不清晰] 将会成立一个小组，讨论新的互联网治理模式。此外，将会有一些高层同事参加此次论坛。尼戈尔将会前往伦敦参加一个大型的网络安全活动，我们将会以某种方式谈论互联网技术组织在保护互联网安全方面的作用。

另外，我们还会与多个企业和政府进行交流。之后，我们将于一周后在布鲁塞尔举行一场大型的公民社会会议，会议名为 [音频不清晰] 会议。这次会议将再次解释 ICANN 的角色以及 ICANN 特定的角色、公民社会的角色和终端用户在 ICANN 中的角色。除此之外，还会解释他们怎样才能占有一席之地，他们应该如何 ICANN 中占有一席之地，以及他们在 ICANN 这类论坛中的职责。

我们会在世界各地举办所有这类活动。我刚刚提到了欧洲，因为这是我所在的地区，但无论身处何方，我们都有一个小团

队，名为全球利益相关方合作，这就是我们所做的工作。提高意识、进行培训、与当地社群、地方非政府组织合作等，所有这些活动都可以帮助增加知识，增强知识的力量，同时，还可以让更多的人加入到互联网治理社群，特别是加入到 ICANN 中。

那么，我的发言到此结束。通常情况下，在这周内，你们可以随时向我询问任何问题。我真心的建议你们，今天是你学习的机会，而且机会不仅仅只有一次。你可能会再次来此参加另一个“英才计划”，这是因为这个计划真的很好玩，而且可以学到很多东西，不过除此之外，你们应该知道，你们再次来此并不是因为“英才计划”结束了你们与 ICANN 的关系，相反，你应该把它当成一次机会，让你可以对未来互联网的发展产生实际影响。

让你可以塑造互联网的未来。这就是你们今天来到这的原因，这就是我希望你们中的许多人能够在未来的几年，未来的几十年继续支持我的原因。我们一起继续塑造互联网，使之成为我们拥有过的工具中最伟大的那个。谢谢。

[掌声]

珍妮丝·杜马·朗琦：

要告知你们的是，今天下午，尼戈尔、让-雅克和 Michael 将会回到我们非正式的研讨会中。所以，如果你们有任何想要询问他们的问题，请记录下来，今天下午你们将有机会向他们提

问，并且在本周正式会议开始前得到他们的回复。如果其中某位不能如期出席，我们的工作人员将会在其他会议中，确保将问题传达给你们要询问的对象。

但是，今天早上你们不用跟他们说再见，因为今天下午他们会回到这里，届时氛围会比较轻松随意。

未知身份的发言者： 让-雅克，这儿有一个在线问题等待你答复。

西兰努什·瓦尔达尼扬： 这个问题来自于 [音频不清晰]，问题是，典型的非技术性最终用户如何开始参与 ICANN？谢谢。

让-雅克： 谢谢。这是一个非常好的问题。今天会议结束后，你们将会对 ICANN 的各个委员会的详情有更全面的了解，这样你们就不会这样困惑了。非技术性最终用户有多种类型。假设你是一个大企业。就假设你是 Facebook 公司，可以吧？在座中有些是 Facebook 公司的代表。有些是 Google 公司的代表。我昨天碰到了 Google 公司的代表。

那么，你可以参与政策制定。你可以成为所谓的商业社群或 BC（我们偏爱使用首字母缩略词）的一部分。而作为商业社

群的一部分，你将成为所谓的非缔约方机构的一部分。我想，今天晚些时候会有人向你们解释这一点。不用担心。

接着，你将会成为通用名称支持组织 (GNSO) 的一部分，处理通用顶级域相关问题。你将能够与其他利益相关方达成共识，直接参与制定政策并确定政策。以上就是最终用户的一种类型。企业就是其中一般的最终用户。

再假设，你是一个个体的最终用户，这种情况下，你可能会想到一般会员社群，即 ICANN 的咨询委员会（ICANN 设有四个咨询委员会），稍后，你们将会了解到有关详情。通常情况下，作为一个个体的最终用户，每个人都会想通过加入一般会员社群的方式参与到 ICANN。

不过，这取决于你的用户类型。倘若你是学术用户或 NGO 用户，你将拥有至少一个其他的用户位置。如若你是任何一种 NGO 用户，将属于非营利用户。你甚至不必参与互联网治理，就可以成为一个 NGO 用户。我准备说，你可以成为国际 [音频不清晰]，但实际上，他们一直在处理数字化问题。

假定你是 [音频不清晰]，你们知道，这样假设只是为了便于讨论，[音频不清晰] 越来越多地使用互联网进行宣传，对吧？无论是以邮件的方式，还是利用可以查找很多内容的网站等等。同时，他们必须确保各个国家/地区都可以访问该网站，了解是否存在互联网不能使用的这类情况，有时，他们甚至可能需要绕过某些地区的互联网屏蔽。

因此，互联网的运作方式与他们利益攸关，他们尤其需要确保他们的域名安全、可靠和稳定，不会轻易被网络攻击打到。另外，他们还需要确保网站易于更新，等等。所以，像 NGO 这样的用户可能会有兴趣加入像非营利运营关切选区 (NPOC) 这类选区。

你们稍后将会了解相关详细信息。基本上，根据你所属的用户类型，你可以通过不同的方式实现参与，例如，你可以直接参与到 GNSO 政策制定中，甚至直接加入到商业社群、NPOC，或你们即将了解的非商业用户选区 (NCUC) 中。

或者，你可以作为个体最终用户加入到咨询委员会。是的，你们可以通过各种方式参与到 ICANN。谢谢。

未知身份的发言者：

还有其他观众要提问吗？我们鼓励观众踊跃提问。还有观众要提问的吗？

ALEXANDER：

大家好。打扰了，我有一个问题想问问理查德 兰博 (Richard Lamb)。

珍妮丝·杜马·朗琦：

请说一下你的名字以便记录，好吗？

ALEXANDER: Alexander [音频不清晰]。大家好。我 [音频不清晰] 技术性职业的 [音频不清晰] 和 DNS。在此次会议中，我第一次听到适用于女性的 DNS，这个很有特色。我不知道它是什么。这是否属于男性歧视或诸如此类？ [串话干扰]

珍妮丝·杜马·朗琦： 这个 DNS 是由女性倡导的。

ALEXANDER: 那么男性不能这样做吗？

珍妮丝·杜马·朗琦： 男性能。只需要他们站出来，表达出需要的、想要的即可，而女性知道怎么这样做。

ALEXANDER: 那么，它到底是什么？女性 DNS 到底是什么？

理查德： 我想说，他的提问对象是我。我认为，他是一个了不起的人。我曾和他共事过，他喜欢提比较刁钻的问题把人们难住，但这样很好。我看到过女性 DNS，通常她们会参加早餐会议或诸如此类，我看到过几个这样的组。

我觉得这是其中之一。

珍妮丝·杜马·朗琦： 理查德，现在已经改为晚会了。现在已经改为晚会了，在傍晚举行。

理查德： 是吗？好的。这样更好。我觉得对于这个行业的女性来说，这是一个绝佳的机会，她们可以聚在一起聊天谈心。我支持这种做法。我的意思是，我希望这样做。我不在乎何时会出现下一个很棒的想法，好吗？但我很想知道适用于女性的 DNS 的想法是怎样产生的。这就是我所知道的。

我曾受到过邀请，但是仅此而已。

未知身份的发言者： 大家好。[音频不清晰] 我是“英才计划”的新成员。我有一个问题想请教 Rick。Rick，我想了解互联网号码分配机构 (IANA) 的职能及其近期移交的一些背景知识。谢谢。

珍妮丝·杜马·朗琦： 你有 3 分钟的作答时间。请在 3 分钟内谈谈 IANA 移交的相关内容。

让-雅克： 我来谈论这点，你是否会介意？我的意思是，我想简单的谈谈这个问题，这个问题在 2000 年已存在。我想，稍后你们会了

解更多相关详细信息，也可以和许多人进行交谈。解释这个问题的方式有多种。

因而，如果你想了解更多详情，[音频不清晰]。1998 年，当 ICANN 成立时，美国政府与 ICANN 进行了协商，你可以访问我们的官网，或上网搜索，查看相关信息。非常有意思的是，美国政府员工对协商作出的回复表示，看，互联网已经走向全球化了。

为此，我们需要一种管理域名系统的方法，一种可以满足全球互联网用户需求的方法。正如你们之前所闻，当时，IANA 的职能协调是由一个位于加利福尼亚州洛杉矶的名为 Jon Postel 的人 [音频不清晰] 实现的。此外，由于互联网的快速发展，IANA 需要一个更稳定的体制结构。

以上就是协商的相关信息。然而，ICANN 对协商做出的回应表示：我们不仅需要一个体制结构，还需要一个独立的体制结构。从那时就可以觉察到，他们的意思很明确：IANA 需要进行移交。

最初，因为美国政府在 60 年代后期资助了 Arpanet 项目，所以掌控了监督职能，最终，美国政府将放弃这项职能。将其监督职能移交出去。我认为，ICANN 曾设有一个移交截止日期（如截止至 1999 年），但你们知道，截止日期对政府而言是可变的。

当我在英国政府时，我记得我的部长（[音频不清晰] 部长）说过类似的话：哦，是的，圣诞节将是我们的最后期限。我回复：不过，对政府而言，圣诞节意味着复活节。于是，截至期限将会延期。随后，ICANN 管理发生变更，例如，信息社会世界峰会的举办。

因此，在实现国际化的道路上，这项简单而重要的职能在一定程度上面临着日渐增长的国际压力。首先，ICANN 表示将结束其不受任何政府监督的情况。实现真正由全球多利益相关方社群管理。回答这个问题花费了较长时间，但是，基本而言，这就是相应的背景。

总之，多年来，IANA 随着时间的流逝已日益成熟。我认为其中重要事情之一是，尽管它的成长时间比预期的更长，但值得欣慰的是，它为组织和社群提供了充足的时间，以将其流程拉入正轨，使其成为一个成熟的组织，且具备了独立的条件。

因此，我认为我们现在已步入正轨。当我们开始进行移交时，IANA 仅约 15 岁。如今，IANA 已经独立。已经 18 岁了。当它到 21 岁时，我们将能在美国畅饮，而目前，我们只能在欧洲畅饮。希望以上说明能够解答你的疑问。

未知身份的发言者：

好的，谢谢！最后一个问题。因为我们要进入休息时间了，而之前的提问已经超出数量了，所以我们将允许再提最后一个或

二个問題。另外，在我們休息之前，我需要請各位“英才計劃”成員和 NextGen 項目成員留下合影。請開始提問。

RACHEL POLLOCK:

我叫 Rachel Pollock。我以 NextGen 項目會議代表的身份出席會議。不過，我想以非 NextGen 項目會議代表的身份問一個問題，希望這沒問題。我本想對女性 DNS 問題發表簡要的看法，以一種開玩笑的方式，遺憾的是，Vanda 不在場，無法作出回應。據我個人理解，我們需要將這個問題置於相關背景中進行討論。

如大家所見，這個領域傳統上是由男性主導的。在 ICANN 組織內，性別結構比較均衡，相比之下，在社群內，特別是領導階層以及 ICANN 董事會中，幾乎沒有女性。因此，我認為，我們需要作出努力，確保讓女性有備受禮遇和備受鼓勵之感。就我個人而言，我願意貢獻我的力量，同時，我也歡迎所有的女同胞和 NextGen 項目加入我，與我一起為之奮鬥。

我還能...我這個問題是向尼戈爾提的。你曾談到維護開放互聯網的重要性。我認為，這是我們經常聽到的術語，帶有各種不同的理解和含義。因此，我想知道你是否可以為 ICANN 解釋以下問題：你如何理解開放互聯網？其中的關鍵因素是什麼？現今開放互聯網面臨的最大風險是什麼？謝謝。

尼戈尔·希克森: 好的, 非常感谢。关于开放式互联网的问题, 我可以谈论半个小时。我是想说.....

珍妮丝·杜马·朗琦: 你只有一分钟时间谈论这个问题。

尼戈尔·希克森: 我只有一分钟时间。那么, 我将在一分钟内谈谈这个问题。毋庸置疑, 每个国家都有保护公民的权利和义务, 大部分国家或者几乎每个国家都会对互联网内容进行审查。而每个国家都有禁止访问的网站。无论是英国、法国、俄罗斯, 还是中国。

这是可以理解的。一直以来都是如此。即使在互联网发展的初期, 政府也关心互联网上的内容。为了自己国家的公民, 一方面, 政府要控制自己国家的互联网内容, 另一方面, 要控制全球的互联网内容, 换言之, 即控制对开放互联网的威胁。

这是在世界峰会上提出的建议之一, 抱歉, 是在由俄罗斯和其他几个国家/地区于 2012 年举办的世界电信国际会议 (WCIT) 上提出的建议之一, 主要意思是, 如同我们对自己的国家/地区实行的控制一样, 我们希望自己的国家可以对互联网实行全面控制。

所以, 我们自己的国家/地区有一条法令: 不得将此特定的互联网站点设立在我们的国家/地区。这个规定很好。国家/地区有权利这样说: 我们希望全球都能如此。换句话说, 假设美国

一个网站上发布了普京总统佩戴小丑帽子这类的照片，如果此照片被托管在俄罗斯站点上，那么在将此照片从美国网站上删除的同时，也需要从俄罗斯站点上删除。

这就是开放互联网存在的威胁。这就是互联网协会和许多其他组织要力争维护的全球互联网自由。我的发言到此为止。谢谢。

未知身份的发言者：

谢谢尼戈尔。还有其他问题吗？没有。时间所剩不多了，那么，有请珍妮丝。

珍妮丝·杜马·朗琦：

我们今天上午将会对下午的讨论进行简单的介绍，以吸引大家再次返场。我认为今天早上讨论的主题与你们密切相关。尼戈尔所言极是。何时你们才不会再听到这类话？然而，这些讨论不仅仅与你们紧密相关，而且与在座的其他 2000 人紧密相关。每个人都来自某个领域，这并非指你从家里来此或坐地铁来此。

而是指你的职业、或者工作之外让你痴迷、让你感兴趣的世界。你对什么感兴趣？你从事什么职业？我们将这个领域称之为机构。你可能来自学术界、技术领域或安全部门、非营利组织以及公民社会。

你可能会认为自己只是一个周末的最终用户。你只痴迷于做自己的事情，你喜欢用指尖敲击键盘，如此来看，在工作之外，你是一个典型的最终用户。而在工作时，你会受到一定程度的束缚。于是，你根据自己内心的想法，利用自己宝贵的时间，自愿参与到 ICANN，这就是你们来到这里的原因。

你想知道这里环境如何。你想知道这样做是否有意义。因此，在决定参与到 ICANN 之前，你应该了解我们是做什么的。但很显然，你已经获得了一些背景知识，所以你们来到这里了。ICANN 所做的工作就是建立一个多利益相关方模型，该模型应该倾听你们的心声，引起你们的兴趣，使你们在 ICANN 获得宾至如归的感觉。

因此，我们将这个机构称之为社群。只要你们找到自己的定位，你们就可以在 ICANN 的其中一个社群工作。此外，我们还有支持组织。任何以 SO 结尾的组织，比如，通用名称支持组织 (GNSO)，都与域名的政策制定有关。可能从商业角度而言，或者从非商业角度而言。

它可能是互联网服务提供商。在一定程度上，你对与你相似的人一起共事感兴趣，或者，你想知道如何帮助董事会撰写政策。这与你生活中、你所在的地区、所在社群、所从事的工作中发生的事情有关。

你想确保制定了正确的政策，或者仅仅只是想了解他们谈论的内容，这有助于长期 [音频不清晰] 的方式。总而言之，这些

与你们密切相关。从一定角度来看，询问“这对我有什么好处”比较自私。实际上，这就是我们希望你们弄清楚的。你们可以加入 GNSO、支持组织，以帮助制定政策。

虽然听起来比较令人震惊，但是，咨询委员会、政府咨询委员会 (GAC)、一般会员和一般会员咨询委员会 (ALAC) 会提供相关的政策建议。他们不负责撰写政策，只负责对支持组织制定的政策提供建议，并对该政策进行审核。

如今，支持组织内部分成选区和利益相关方团体。我们都属于利益相关方团体。这就是我们称之为利益相关方之旅的原因。更直观地说，我们大家都与这个政策利益攸关。作为利益相关方，你是否会对不以盈利为目的的世界感兴趣？诚如让-雅克所言，这将会引发非营利机构的运营问题。

你是来自公民社会，还是来自某个维护我的权利、为我的利益考虑的社会。或者非商业用户选区、利益相关方团体、非商业利益相关方团体。如果你对互联网服务提供商、电信感兴趣，那么你将会选择加入互联网服务提供商 (ISP) 选区。

实际上，这个选区就是一群人聚在一起，谈论他们对电信的担忧。除此之外，还包括商业选区 (BC) 和知识产权选区 (IPC)。这样，整个模型被拆分成利益机构或工作机构，那么要如何将此政策融入我们的模型？你是否想要制定政策？你是否想以政策顾问的身份，对最终用户的权利进行讨论？

你可以自行选择，你们可以出去，慢慢体会我所讲的内容，好好享受这一周。我经常这样告诫人们：做你所热衷的事情。或许出于特殊原因，你才会被你的领导遣派到此，尽管如此，在这里，你仍是一个独立的个体。请你们好好享受在此的时间，因为是我们邀请你们到此的。

我们的工作是全球性的、全天候的。你可能需要在凌晨两点（你所在位置的时区）参加一个电话会议，原因是其他人的对应时间是早上八点。这是一个承诺，但它是一个合理、有价值的且慷慨的承诺，一旦你参与其中，你会发现这个承诺令人兴奋。ICANN 信息平台欢迎大家前来咨询。但是，我要如何获得帮助呢？我要如何进入到信息平台呢？

如果你想要查看这些会议内容，信息平台会向你提供相应信息。然而，今天下午的研讨会，将会以分组的形式进行。你们将需要按照顺序进行，Nigels、Rick Lambs、让-雅克，以及其他社群成员将分别代表政府利益、最终用户利益、技术利益、安全利益，如若你们下午出席会议，我们会请你们离开座位，与各自领域的专家进行讨论，时长为 45 分钟到 1 个小时。

当我们的加密员走进来时，我没有丝毫的紧张感，因为他不是那种会让人产生紧张感的人，说实话，如果我表现出很紧张，他会生气。无论如何，我们希望大家参加下午的研讨会，这样你们就能在 ICANN 中获得你们想要的指导。通过下午的会议，你们不仅可以找到适合自己的社群，而且还会对会议的流

程有更清楚的了解，具体包括：什么时候入座、什么时候应该倾听、以及如何正确提问，因为会议中没有人会提愚蠢的问题。

每个人曾经都是新手。对吗？所以，我们期待你们的出席。下午的会议只是为你们牵线搭桥，让你们与在本周中会帮助你们的人员相互熟悉。以上就是下午会议的所有内容。因此，我们期望你们出席下午的会议。现在，我要将麦克风交给其他人。

马跃然：

大家好。感觉还不错吧？很好。是的，我深能体会作为新人的感受。一年前，我也是新人。你们对缩略词有疑问吗？告诉你们一个秘密，在我的团队中，成员不得使用缩略词与我进行交谈。每当他们试图使用缩略词时，我都会要求他们先解释缩略词的含义。

有趣的是，他们甚至都不知道缩略词的含义。我们居住的世界中有各种各样的缩略词及缩略词组合。这种新语言、新术语就是 ICANN 兴起的事物之一。而事实是确实有这种用法，它们也是 [音频不清晰]，因为使用缩略词很简单。另外，你们将会遇到很多人，他们从事这项工作已经有一段时间了。

然而，你们知道重点是什么吗？我们现在所做的工作，过去不曾有人做过。大家想一下。互联网是一种新生事物。我在 30 岁前都不曾真正发送过手机短信。这整项工作令人惊讶之处在于，我们取得的成就是史无前例的。

同样地，未来也会有人做出前人不曾做过的事，理由很清楚，我们社群的存在实际上就是为了创造以前不存在的事物，即，互联网。而我恰好认同互联网的重要性，于是，我接受了这份工作。

我认为互联网本身是一个游戏规则颠覆者，存在着各种变数。它如同一把双刃剑，利弊并存，这就是我参与其中的原因。同样，这也是超过 2000 人参加这次会议的缘由：互联网的作用不容小觑。尽管 ICANN 不是唯一一个参与到互联网工作的组织，但我们是不可或缺的一部分。

你们参与到了这整个系统，然后暗自揣测：嘿，这是什么系统？它是如何运作的？我们将正在制定的模型称为多利益相关方模型，此模型非常适合我们。它与大家以前了解的模型不同。这是因为，它与互联网本身一样。

现在很多人存在这种想法，认为互联网犹如国家资源一般。我的孩子认为，如果你给它插上电源，它就可以为你所用，反之，它就如同撒哈拉沙漠一般，毫无用武之地。不过，你们到此面临的任务将是我们尚未完成的使命。目前，我们有 37 亿互联网用户。我甚至无法知晓这个数据是如何得出的，但是，这个数据的用户远远不够。我们需要更多的用户。

为了使更多的人能够成为互联网用户，并且为这些用户提供支持，我们需要新的成员帮助我们。我实际上来自瑞典。在座中有没有来自斯堪的纳维亚的？我们需要用瑞典语交流吗？这种

晦涩难懂的语言？至于增加下一代互联网用户量的需求，我们首先需要清楚如何为他们提供支持，这就是为什么...在场人数有多少？

有多少新成员？

珍妮丝·杜马·朗琦：

大约 150 人左右。

马跃然：

很好。鉴于我们需要这些新成员的帮助，以便帮助我们实际完成当前的任务，发展下一代互联网用户。因此，你踏入这里的那一刻，就决定了你的想法、你的憧憬将无比重要。我们将会告诉你们相关工作流程。从多利益相关方模型本身而言，它是一个独一无二的模型。

它是以互联网不能被任何人掌控这一事实为基础建立的。没有人能够掌控我们的行动。没有任何一个政府、公司、组织或个人能够控制我们的行为。你们即将加入这项工作，你们为我们所开展的 DNS 系统工作提供了保证。

不过，我必须告诉你们，你们需要花费较长时间才能了解这项工作。当然，这取决于你们。当你来到这里后，你会发现这里的其中一个环境特点：你有机会随处发表你的见解。我们有需要完成的使命，而你们有更改使命的权利。这也是人们自始至终的期望。

因而，我总是对新成员讲，不要害羞，让我知道你的想法。来到这里的每个人都不会害羞，因为在这个过程中，当出现这类情况时，他们知道如何学习处理。看到这么多新成员的加入，我很高兴。于是，我禁不住多说了几句，我稍后需要离开几分钟，但我会抓紧时间。还有其他问题吗？抓住机会。还有谁想向我提问吗？有吗？

请不要问我缩略词的问题，因为我也不清楚。我加入组织仅一年而已。那边有人要提问。

顺便提一下，这个会议多么随意自在啊！

ANJU:

我有一个问题想问前面的发言者。抱歉，我叫 Anju，来自斐济。在此之前，我们谈论了大量关于多利益相关方方法的内容，那么，我的问题是，这个方法是否有效？我希望能听听你的看法，你认为它是否有效？这个方法是否有效？多利益相关方方法。

马跃然:

温斯顿·邱吉尔曾经说过：民主 [音频不清晰] 国家，其唯一的问题在于所有的其他替代制度更糟糕。我的意思是，在一定程度上，多利益相关方方法是一种复杂的行事方式。由于我们建立了制衡制度，以确保我们不会犯错误，因而，有时候它取得的进展较慢。

我时常暗自思忖，是否存在其他的方法？请切记，互联网是一个不可思议的事物，它 [音频不清晰]。实际上我们三个人 [音频不清晰] 谈论过这点，我们作了基本的假设，假设它有内容，有所谓的实际传输的层。基本而言，我们所做的就是向人们提供进行连接的协议。互联网实现了人与人之间的连接。

在不受政府干预的情况下，它兴起了。没有任何一个公司能够成功构建互联网。实际上，它是由基层解决方案构建的。而且，由于它是迄今为止世界上发展最快的技术，因而它取得了卓越的成就。而这从事实上证明了多利益相关方模型的有效性，否则，我们 2000 多人不会坐在这里，试图为域名系统制定政策。

然而，这并不意味着我们无事可做。我时常思索这个问题：是否存在其他的方法？是否应该由国家接管它？是否应该由联合国机构接管它？是否应该由公司接管它？制定了更多 [音频不清晰] 以确保它将以某种形式继续发展，延伸至基层社会。

我是现任 ICANN 总裁兼首席执行官。我不能决定政策的内容。你们决定政策的内容。多利益相关方模型是属于你们的模型，它决定了你们指引我的方式。这是个好问题。

我喜欢这个问题。

MICHAEL: 你好，跃然。我叫 Michael [音频不清晰]。这是我首次参加“英才计划”。抱歉，我要问一个无关痛痒的问题。你也算是 ICANN 的新成员，那么，你认为，对你而言，这项工作哪方面最具挑战？

马跃然: 你们还剩多长时间？是不是即将进入午餐休息时间？[串话干扰] 不要有压力，时间足够。我刚才说过，我参与这项工作的缘由是，这项工作让我感到光荣。所以我参与这项工作的基本原因是我真的喜欢它。[音频不清晰]，我遇到让我感到沮丧的问题。那就是，我总是以机械教条式的方式理解这些流程的运作方式。

实际上，我们现在正在开展一项相当重要的工作，即筹划流程的运作方式的方案，以便能够提高我们工作的透明度。事实证明，这项工作周期较长且复杂度高，以至于只有极少数人可以真正理解它。这就是我面临的挑战之一。

关于首字母缩略词问题，我可以和只使用缩略词的人交谈一整天。因此，这也是一个很大的困难。至今，我仍未克服这个困难。毕竟，我加入组织仅一年而已。

从有利的一面来看，真正驱使我加入的因素是，我有机会认识许多人，他们会分享关于他们上网时所遇到的问题，他们能够做的力所能及的事，或他们对互联网的热情，社群内存在的差

异，以及社群内进行的讨论。这真的很有趣，真的很鼓舞人心。

这就是我遇到的困难，但你们知道，我曾参加过马拉喀什会议，那是我第一次参加会议。我一直在进行很紧张的训练。到目前为止，我认为对互联网最深的印象之一是，在我加入组织时，他们为我准备的演示稿。他们为我准备了大量需要阅读的材料。

从我个人的角度来说，另一个困难就是时间观念。我们 (ICANN) 是一个全球性组织。我们在 34 个国家/地区开展工作，我们以电话会议的方式召开会议，这似乎是我们喜爱的方式。然而遗憾的是，我们经常在半夜召开电话会议。我告诉大家一个秘密。我的团队不知道的秘密。我讨厌在凌晨召开会议。

未知身份的发言者：

好的，谢谢！我叫 [音频不清晰]，来自亚美尼亚 [音频不清晰] 基金会，非常感谢你。事实上，我十分赞同你的观点，我们仍需要增加互联网用户数量，同时，还应该将互联网用于其他经济领域。但我们遇到了一个问题，即如何实现这些目标？

你是否认为在不久的将来 [音频不清晰]，ICANN 有可能在 ICANN 参与不多的地区建立新的 ICANN 合作办事处，甚至 ICANN [音频不清晰]？我是指，尤其像 [音频不清晰] 这些国家/地区及中亚地区。谢谢。

马跃然:

我们开设新办事处的策略。目前我们在 34 个国家/地区设有办事处，我想联合国的清单上列有 191 个国家/地区。我们确实有与这些国家/地区的当地社群合作。我们在寻找需要我们的当地社群，而非能为我们提供便利的社群。

我们绝不会在全世界所有国家/地区都设立办事处，因为我们也想通过互联网达到此目的。然而，[音频不清晰] 与更多用户有关。你可以假设我们现今拥有的 37 亿互联网用户较容易获得。早在几年之前，我们在欧洲开展了一项研究，我们对当地人们进行了一个调查：你们在互联网上可以看到哪些人？

在北欧国家/地区（我的国家所在的区域），我们了解到，人们几乎一直在线。就如你们一样。讨厌下线。你们知道，不仅仅是你们如此，所有人都是这样看待互联网的。越往欧洲南部，人们就越...。我登录到互联网，完成我应该完成的事，然后注销。

人们很聪明。他们想知道让他们使用互联网的理由。即使我们经常谈论 Facebook、Google 和 YouTube 等消耗大量流量的大型应用程序或服务，事实上，其中很多流量都是在本地消耗的，因为你会浏览当地的自治市网站，看当地的新闻网站，查看当地的银行网站，或者访问当地的朋友网站。

这类活动对实现更高的互联网使用度具有重要意义。这就是我们与国际化域名 (IDN) 合作的原因。我们创造了本地脚本。就

是为了解决这几种情况：人们说不同的拉丁语言；人们使用的键盘与我们的不同；没有机会感受到互联网的本地化。

我的母亲今年 85 岁，她主要浏览当地的新闻网站以及网桥站点。当然，还会使用 Skype 与朋友联系。人们很有智慧。因此，我认为我们需要对下一代互联网的需求有更好的理解。我将会在开幕词中谈到这一点，这是我们当初开展这么多 [音频不清晰]，甚至资助人们到此参加会议的原因之一，这一切只是为了确保我们能够考虑到这一点。

所以，当提到设立新办事处时，我具有一定的防御性。几个月之前，我们在内罗毕设立了最后一个办事处。谢谢！

未知身份的发言者：

好的，谢谢你，跃然。恐怕我们没有多少提问时间了。我们将请技术人员 [音频不清晰] 和口译员留下。感谢大家今天的到来。

[掌声]

马跃然：

非常感谢你们的到来。你们对我们的工作具有重大意义。通过这次会议，你们将参与到构建历史的工作中。我期待与你们合作，与你们再会，并与你们谈论缩略词的问题。在座的各位随和且风趣。假若有人与你交谈，碰到不懂的问题时，你可以问

他们，这是你的权利。这是一个非常积极的环境，我们鼓励大家踊跃发问。谢谢大家，祝大家好运。再见。

[掌声]

未知身份的发言者： 好的。我们需要“英才计划”成员和 NextGen 项目成员停留 5 分钟。请其他人于 13:25 回到这里。下午的会议将会比较活跃。你们不会一直坐在座位上。我们将会会议室里四处走动。我们将会以分组讨论的形式进行会议。除此之外，还有特邀嘉宾出席会议，为你们演讲。

总之，我们今天下午将会有很多乐趣。祝各位午餐愉快。

珍妮丝·杜马·朗琦： 如果可以，请大家将耳机放回原处。我不能再说话了，我想我需要一杯咖啡。请将耳机放回到会议室后面的左侧，下午回来时再取用。谢谢配合！

未知身份的发言者： 提醒大家，如果你们还未下载 ICANN 58 应用，请在午餐休息时间完成下载。感谢配合！

西兰努什·瓦尔达尼扬： “英才计划”的成员，请现在跟我走。我要出去了，请随我一起。

未知身份的发言者: NextGen 项目成员, 你们也可以跟着西兰努什出去。我们将一起在外面合影。

西兰努什·瓦尔达尼扬: 是的, NextGen 项目成员, 请随我来。

未知身份的发言者: 请大家就座, 谢谢。

[音乐]

视频: 今天, 你们将会见识这个。

这是什么?

那是什么?

一台计算机吗?

这是一台老式计算机!

太酷了。

我喜欢敲按钮。

它真是一个庞然大物。

如果给你一张桌子，你将如何放置它？

它太 [音频不清晰]。

[音乐]

这是一台产自 70 年代末 80 年代初的老式计算机。就外观而言，你们有什么看法？

看起来就像是老式的盒形的电视机。

去吧，启动它。

[音乐]

没有任何反应。

你打开了显示器，它的其他开关在哪？

[音乐]

嗨。

我要怎么启动它？

开关在后面。

我看到了。

它为何会发出这么大的噪音？

而且屏幕上什么都没有。

与我们现在所用的计算机完全不同。现在的计算机安装了各种应用程序、游戏软件以及各种网站等等，但是这台计算机空空如也。

继续，在它上面做点什么。

仍然没有任何反应。

我要怎么办？

除非你按了计算机上的重置按钮，否则你什么都干不了，甚至不能打字。

重置按钮。

这是一个很关键的按钮。

类似于飞机起飞前所做的预检。

步骤太多了！

我们来做点什么，你们觉得怎么样？

或许可以按住 Shift 键。

那样做百无一用。

鼠标呢？

鼠标在哪儿？

没有鼠标，所有内容都是通过键盘键入的。

好吧。好吧。

我键入我名字试试。

[音频不清晰]

它上面有安装任何程序吗？

你必须通过键盘键入你的指令，从而执行你的操作。

如果我键入游戏名称，然后点击返回键。

它会显示“错误”。

这台计算机就是一个错误。

要如何连接互联网？

要...

什么？

[音频不清晰] 尚未创建这个功能。

当时没有互联网。

什么？

要如何查找家庭作业所需资料？

去图书馆。

谁愿意那样做啊！

当时的计算机能够做的事情非常有限。例如，你可以利用它做做算术、保存文档、进行编码，但是，仅此而已。

你是认真的吗？

真是难以置信。

这就是当时技术的顶峰。现在看来，它似乎毫无用处。

好吧，人们觉得它厉害，是因为它是这项技术的启蒙者。然而相比而言，现今的计算机更厉害。

我们来做些算术。开始吧，键入一个算术问题。

2 + 2。

[音频不清晰]

你若只键入数字，计算机不会明白你的意图。对它而言，这些只是数字。你需要输入一个指令，让它明白你的意思：嘿，我将会输入一组数字。

请回答这道算术题！

这完全没有意义。

你必须先输入一些指令，然后键入你希望它执行的操作？

这将是世界上最困难的事。

因此，第一步，你需要键入“print”这个单词。

哦。

打印与算术风马牛不相及。

我不明白，为何必须要输入 `print`，可是之后却未打印出任何东西。

输入“`print`”这个单词。

哦。

Print。

噢！成功了！我实在太厉害了！

[音频不清晰] 它花费了 1,000 年的时间。

我不太明白这句话的意思。我也不明白 1970 代表什么。

很久以前使用这台计算机的人，肯定需要记录很多指令码。

我再也不想使用它了。

除了计算机，还有一些其他组件。

两个组件。

你们知道它们是什么吗？

一个很大的....

[音频不清晰]

外部光盘驱动器。

它们实际上用于此目的。

插入 CD。

这是一张 CD。

一个软盘。

噢，这是软盘。

看起来像是一个闪存驱动器。

实际上，它们被称为软盘。

哦，对，是软盘。

这台庞大的计算机上没有安装硬盘。

太可怕了。

既然如此，为何它会如此庞大？

软盘用于储存数据。此外，它还可以驱动存放于软盘上的程序。你们手上拿着的正是 DOS（磁盘操作系统）。

点吗？

你们知道 DOS 是什么吗？

不知道。

不知道。

不知道。

我想可能是指某人的姓氏。

你们想在电脑上玩游戏吗？

好的。

太棒了！

可以请你将软盘拿起来吗？然后放进去。

要将它放到哪？

这个盖子是关着呢吗？

将盖子翻过去，不对，翻到另一边。不对，翻过去。

似乎没有插进去。

合上盖子。

这样做没有用。

我需要按什么键吗？

Print。

尝试一下。

然后插入光盘。

最后按返回键。

它显示未插入光盘。

我不喜欢这台计算机。真的不喜欢。

如果你已启动计算机，且插入了光盘，接着，你还必须关掉计算机，然后重新启动它。

天啊！

你们真是疯了。

太好了！

它开始运行了。

好了，让我来帮你们。不，不。

是的。

我不喜欢它。

但是，至少它可以运行了。

我想游戏遭到了破坏，已经陷入一团糟。

我需要为这个结果负责吗？

画面太模糊了。

游戏结束。

这个游戏是绿色的，看起来比较丑。

我觉得它比 [音频不清晰] 鸟要好看。

为何计算机（包括现在的计算机）内部要配置处理器？处理器的性能越好，计算机的处理能力就越强。你将需要至少 850 台这类计算机才能在性能上达到现在这部小型手机的功能。

什么？

这是怎么做到的？

技术的力量真是太神奇了！

看看人们是如何发挥他们的聪明才智的，简直令人叹为观止！

总而言之，你们想要一台这样的计算机吗？

或许吧。

它挺不错的！

我不要，它什么都做不了。

我有更好的版本，为何我会想要这样的计算机？

我想要一台，然而，它发挥不了多大作用。

所以，我不要。

你们不想使用它吗？

是的，这些游戏很无聊。这台机器也很无聊。整件事情都很无聊。

感谢大家收看 Kids React 这一集的科技内容。

大家发表下看法，认为我们接下来将要观看的技术将会是什么。

键入 E、Y、E，然后按返回键。错误！什么？

[音乐]

未知身份的发言者：

好吧，我本以为你们会喜欢这个视频。显然，我们的技术发展经过了很长一段路程。[掌声]

好的，欢迎大家回来。首先，我们将对今天上午的会议内容进行简要回顾。如前所述，我们从社区、董事会和组织的角度，回顾了 ICANN 在互联网生态系统中的作用。那么，今天下午，我们将重点关注如何通过我们的各利益组进行交流，更好地参与社群、了解社群。

为此，我们会将你们介绍给我们的员工和 ICANN 社群成员。此次会议中，我们将以分组的形式进行讨论。我们的 ICANN 社群成员和员工不仅将与你们分享他们的知识，而且会对你们可能提出的问题（围绕他们的专业领域）作出答复。

你们可以随意地轮流与每个组进行交流，或者，你们也可以留在你们感兴趣的组内。那么，我们首先将进行分组。尼戈尔、Tracy 和 Michael 是否到场？

他们是政府利益组。尼戈尔？好的，政府利益组将位于会议室后面角落区域。后面的座位。你们可以跟随尼戈尔一起到会议室左侧角落。这是政府利益组。

公民社会和最终用户组的让-雅克和 Olivier 已到场。好的。请你们就座于会议室的中后方区域。倘若有人对公民社会和最终用户组感兴趣，请将你们的双手放在电脑上。

对公民社会和最终用户组感兴趣的人，请跟随 Heidi 和让-雅客。他们将位于会议室的中后方区域。非商业选区用户组的 Aiden 是否在场。你在哪儿？好的，非商业选区用户组将位于会议室最后方的右侧，就座于最后一排，所以你们可以过去。

ccTLD（国家和地区顶级域）组，负责国家/地区代码。

[发言人关闭了麦克风]

好的，那么.....

[发言人关闭了麦克风]

好的，那么 [音频不清晰] 和 [音频不清晰] 将一起共事。[音频不清晰] 在哪儿？哦。

你们何不就座于中间区域？好的。技术组。我相信很多人对技术感兴趣，[音频不清晰]。你在哪儿？你们可以就坐在原处。那么，技术组将位于我的正前方区域。所以，对这个组感兴趣的人将坐在这儿。

接下来是安全组。理查德？理查德，你可以就坐在哪儿。现在，大家都清楚各个组所在的位置了吧？何不请各组的领导... 哦，请说。

[发言人关闭了麦克风]

你们何不移至后面区域？移至公民社会和最终用户组那儿。

[发言人关闭了麦克风]

CcTLD 组位于这儿。好的，你们可以依次与每个组进行交流。如果你们举棋不定，不知道对哪个组感兴趣，请你们在每个组转转，这样才能明确。如果有任何问题，请提出来。

每个组都是如此。我们希望你们与所有组都进行交流。

[发言人关闭了麦克风]

是的，你们有充足的时间这样做。

[发言人关闭了麦克风]

此次会议，将不涉及远程参会者。

[发言人关闭了麦克风]

商业选区用户组、ISP 组，抱歉。知识产权组就位于中间区域，商业选区组位于中间区域的正后方。我猜，各组的领导可能想要清点一下组员。

未知身份的发言者： 好了。我希望你们将此会议视为一个很好的社交机会。现在，你们知道了每个人的名字，且能找到与之对应的人员。接下来，珍妮丝将会对你们本周的行程做简要介绍。

珍妮丝·杜马·朗琦： 旅程安排内容非常精彩。今天早上，我们听到各个项目的同事谈论开始他们的旅程。大家开始提到的其中一件事就是，每个人都曾经觉得自己是一个新人，现在已经度过了那个阶段。但我当时的感受有所不同，当我在 2007 年以一名新成员的身份参加 ICANN 第 29 次会议时，我真的感觉自己就像是十六、七岁，来到了一所新学校，没有人认识我，也没有人想要认识我。

这种感觉很难受。当时我是员工，我以为自己很重要。我以为当我走进会议室大门，所有人都会认出我，欢迎我，并愿意与我交流。可当我打开每扇门时，会议室里的每个人都转头看着你，并投来不友善的目光。

仿佛在说，你怎么会在这儿？抱歉。不好意思。有时候我们持有一种这是需要高度保密的会议的心态。但每扇门，尽管关上

就能把所有的声音与外界隔绝，也依然是敞开的。目的是希望大家走进大门，找个位置坐下。

你可以坐到贵宾桌前，除非那里已经摆好了名签，表示有人会上来讲话，但你完全可以坐在放有麦克风的桌子前。你可以随意坐在会议室的任何一个位置。我认为，大家在讨论这一周的旅程时，会开始对自己感兴趣的内容，以及哪些讨论比较好有自己的想法，然后会想知道哪个小组在进行这些讨论。

会想找到那个发言最让你感兴趣的人。然后趁茶歇和休会时间，直接找到这个人，介绍你自己，并告诉他说，嗨，刚才你讲的真是太好了。能多给我讲讲吗？

抓住这些机会。我们讨论过，你的新人标签就是你的通行证，因为你所在社群中的其他人都会利用这个机会向董事会成员介绍自己，或者找到董事会成员或员工或社群成员提问。

因此，你需要在这一周内充分利用这个机会。语言方面是个难题。马跃然完全反对使用缩略词。他说得非常对，也非常真诚。他想消除所有缩略词，但我们不可能一蹴而就，因为缩略词是我们文化的一部分，将保留在我们的文化中。稍后我要给大家展示一个名为 Quizlet 的 URL。我们在 ICANN 信息平台还备有一些社交媒体卡，上面印有这个 Quizlet 的 URL。

我们在这个软件中翻译并定义了这些缩略词。有了这款卓越的软件之后，ICANN 只需登录这款软件，即可解开一切迷团，我喜欢“解开迷团”这个词，现在我们就为大家演示一下。

假设你在参加会议，你的浏览器中会显示这个选项卡，当你遇到 ALAC RSP PC PDP 之类的缩略词并需要了解它们的意思时，该怎么办呢？你只需登录 Quizlet，查看自己的语言，就能知道它们的含义。

你也可以，抱歉。你知道吗？那样做是不对的，千万不要为你是新手而感到抱歉。为什么我们总会这样？应该这样想：我是个新人，第一次参加会议，没听说过这个缩略词，没听说过这个词，正是因为这个原因我真的想参加这个会议，想了解你们在做什么。

如果我们不问问题，是无法完全理解的。你也可以找其他人进行沟通交流。据我所知，在今天来参会的 2000 多人中有 16 到 20 人，他们的名签底部写着代表或指导员，还有其他一些人，他们的名签上写着社群导师。

大家可以向他们提问和咨询。他们会尽力帮助大家度过这一周的新人之旅。他们愿意为大家提供指导，因为他们也是这样过来的。一开始难免有陌生感，尽量在今天会议结束时摆脱这种感觉。准备好明天作为一名社群成员接受马跃然的欢迎，因为大家今天的努力就是为了明天成为社群成员。

因此，请充分利用这一周的时间。利用好 ICANN 信息平台。我们请信息平台中的 [音频不清晰] 站起来一下。请翻到下一张幻灯片。是的，请 Deb 帮忙翻到下一张幻灯片。是的。

我们当中的所有人都身兼多职。我并不是鼓励新成员也这么做。我今天早上说过，你们应将重点完全放在当前，因为你们可以拿到会议录音，可以拿到听力文稿，还可以把文稿翻译成你们的语言。大家可以在本次会议后的两周内拿到会议录音，在会议后的两到四周内拿到听力文稿。

所以，重点是当前。另一种现场参与的方法是远程参与。任何在家办公的人现在都可以远程参与，参与之后他们会说，嗨，我以前不懂，但现在懂了。大家可以像我这样积极地参与进来，只需进入会议安排，点击 **Adobe Connect** 链接即可。顺便说一下，在设有翻译人员的任何一间会议室中都有 **Adobe Connect** 链接，像这间主会议室、一般会员会议室、政府咨询委员会会议室，还有我们的英才计划会议室。

在这些会议室里，大家可以使用自己的语言进行交流。因此，只要在实际会议室中提供翻译服务，大家就可以通过 **Adobe Connect** 会议室以虚拟的方式参加会议。你的任何朋友和组织内的任何成员，都可以通过 **Adobe Connect** 提问，就像你在会议室中提问一样简单。

你只需要在会议室里举手，然后在聊天框中输入问题就可以了。我们会请一名员工担任远程参与管理员，负责监督每次会议。他们会要求并鼓励大家以虚拟方式提问。如果你在场，如果当你站到麦克风前或拿起麦克风发言时会感到紧张，我建议你在 **Adobe Connect** 聊天室中提问，会有人回答你的问题，因

为我知道不是每个人都像我这样外向善谈，你们都知道，我是麦霸。

因此，在这里就相当于作一下简单介绍，如果大家觉得这样可行，如果觉得这样有助于你更好地参与进来，那就这样做吧。我强烈建议大家拿起麦克风，让你刚刚加入的社群的成员都开始看到你崭新的面孔。崭新的面孔不受年龄限制，从 18 岁到 98 岁都行。我的意思是，不管新人是谁，只要他愿意加入，无论之前参与过多少互联网治理，都没有关系。

你的年龄、性别都不重要，重要的是你来到这里参与并开始新的旅程。但我真的 [音频不清晰] 这个词，很抱歉。我很抱歉说了这个词，因为一名新人渴望学习是没有什么好抱歉的。下面给大家介绍如何访问会议室。

你当然可以坐在会议室中，通过设为静音的计算机访问其他会议室，并监控其他会议室里发生的情况。不过再说一遍，不鼓励新成员身兼多职，但你可以通过两种方式参加会议，虚拟方式或本人亲自参加。请切换到下一张幻灯片。

我们刚才在这里强调了我们认为大家可能会感兴趣的几件事。下午 4:00 在这间会议室里，将介绍注册管理机构利益相关方团体。注册管理机构利益相关方团体是通用名称支持组织 (GNSO) 内的两个缔约方之一。

我们通常知道这样的注册管理机构负责管理 .com、.net、.org，现在我们有 1900 个这样的域名，比

如，.shop、.NFL 和 .soccer 等。这些注册管理机构通过一个利益相关方团体表达他们的顾虑，表述他们的心声，帮助他们了解政策的制订过程，无论是有关 gTLD 的技术政策还是通用顶级域，了解这些政策对他们有何意义，同时他们还需要帮助制订政策，因为这些政策会影响到这些注册管理机构。

因此，这就像是一种基础知识普及，即使你對自己說，我不在注册管理机构工作，我的工作也与这无关。这可能是一种教育。他们不会重复我们在这里所说的话。我们曾经合作过。因此，这将对他们小组的进一步教育，告诉他们什么与他们利益攸关，以及他们为什么要采取多利益相关方模型。

尽管我在注册管理机构工作，但我们要说的是缔约方中的另一部分是注册服务机构，大家都知道 GoDaddy，大家最好只说名称，不说钱，他们没有付费让我替他们做宣传。但是大家知道，有一千个这样的注册服务机构正在向你我出售域名。

虽然我说出售，但我不应该用这个词，因为如果你不按月付费，就会失去这个域名。经常有人跟我说，本来这个非常酷的域名是我的，是他们从我这里抢走了。他们是谁？大家都知道，是我的注册服务机构。可是你向他们付费了吗？

因为只有你为该域名付费了，它才是你的，关于域名还有一套转售业务。所以，去参加本周的注册服务机构会议一定会很有趣。再说一下，所有内容都与作为最终用户的你们有关。因为你们需要请求注册服务机构为你提供域名和网站。所以，在这

里听一听他们的业务内容，了解他们为什么来参加会议，为什么提出他们的观点，不是一件很有趣的事情吗？

他们是通用名称支持组织下履行缔约方职责的两个机构，我马上还要快速讲一下非缔约方，比如互联网服务供应商选区和一些电信机构，他们不是缔约方，因为他们没有与 ICANN 签订合同。

注册管理机构和注册服务机构都要付费才能与 ICANN 签订合同。非缔约方不必付费就能参与 ICANN 多利益相关方模型。非缔约方包括：互联网服务供应商、商业选区 (BC)，大家可能还会看到企业用户选区 (BUC)、商业和企业用户选区 (CBUC)。

这其中任何一方都发挥着不同的职责。它打开了通向某个领域的大门。他们是商业选区中伟大的教育工作者。另一个是知识产权选区。没错，这个选区中有很多律师，但这些律师都肩负着一个使命，他们之所以肩负这个使命是因为他们对 ICANN 正在进行的、影响着这个世界的事业充满热情。

当然，域名和与域名有关的知识产权非常重要。因此，大家在日程表上可以看到，会议名称旁边有一个字母 c，虽然这种情况并不多见，它表示会议是封闭式的。意味着只有会员才能参加。有时候他们需要时间，ICANN 会议每四个月举行一次，他们需要时间召集相关人员参加政策想法讨论或针对所发生的事情做一些安排，然后才能告诉大家，这就是我们需要征求大家的意见以便向董事会汇报的内容。

由于董事会整周都在与各个利益相关方团体、选区、支持组织和咨询委员会开会，因此，ICANN 希望能够将他们的意见收集起来，一起交给董事会，这就是召开封闭式会议的唯一原因。

所有其他会议都是开放式的，大家可以随意进去参加。再说一下，今天下午 4:00 的会议之后，我们在 5:00 还有一次会议。有趣的是，我学习 DNSSEC，也就是“域名系统安全扩展”十分有效。在技术方面，我一窍不通。

我之前说过，我曾经是一名教师，在迪斯尼工作，是通过英才计划和其他外展活动来到了 ICANN。我不懂技术。我头脑中的这盏灯就是不肯熄灭。是的，多年来，这盏灯一直没有熄灭。

当时我走进 ICANN 的会议室，坐下之后，这盏灯就亮了起来。大家知道吗？就像他们说的那样，我被各种各样的会议弄晕了。是我们的社群成员将各种各样的信息组织起来，我想说 [音频不清晰]，这就像是一场场演出。他们就在你的面前演出。他们通过演出的形式告诉大家域名系统中实现安全性意味着什么。

他们回到了穴居人类的时代，虽然不是通过 [音频不清晰]，但非常神奇，非常精彩，非常具有教育意义，同时也非常有趣。它把你带至这个社群内一个完全不同的地方，让我们对所做的工作有完全不同的理解。请切换到下一张幻灯片。

明天将举行欢迎仪式。当然，这个仪式的安排是很紧凑的。欢迎仪式总是这样，因此请大家早点到场。届时将排定这周的会

议日程。我们都知道这一周的工作重点是什么，从听取总裁和 CEO 的观点，到他听取社群的意见。征询社群的意见是这周的工作重点。

我们还要举办两场公共论坛。公共论坛是你们发表心声的渠道，无论你是最终用户、个人，还是代表派你到此的组织或公司，你都可以利用这个机会大胆地说出你的心声，比如，我叫珍妮丝·杜马·朗琦，我代表我自己发言，或者，如果得到组织的批准，可以说我代表世界银行发言。

但是你必须确保得到批准，可以代表组织发言之后，才能发言。当你在任何会议上走到麦克风前报出你的姓名时，你同时也是在做几件事。你允许记录员把你的姓名记录下来。最好能再说下你工作的组织，是谁说参加 ICANN 的活动很重要，去参加吧。

然后你就可以骄傲地说，瞧，我被记录下来了。有人倾听了我的声音和我们的声音。你可能希望在一个有翻译人员的房间里使用自己的语言进行沟通，因为这样会让你感觉更舒服。如果会议室内没有翻译，请缓慢清晰地说出你的姓名，以及你是代表自己，还是代表组织发言。这些都会记录在案。

请抓住周一和周四这两次公共论坛的机会大胆提问。到时候会议室里会有人找你说话。我想问一个上次会议上讨论过的问题。上次会议你不在场。你现在在场。

如果你不知道答案，就可以提问。就像我们对待生活中那些烦扰我们的人那样，把头扭开不理他们，因为这是你自己的时间，你自己的一天，这些是你自己的问题。然后我们会庆祝一番，为此我们将举行一场庆典，并不是每次会议都会这样。

我们并不经常这么做，所以这真是太好了。请不要错过。星期二。选区日。届时，当你走进这些会议室时，每个人都会将目光投向你，因为这就像俱乐部。到场的包括所有选区和利益相关方团体，以及支持组织和咨询委员会。你以前从未参加过这样的聚会。

所以，你可以看着他们，然后找个座位坐下。如果你对这不满意，我说的满意是指，所有这些团体讨论的都是同一件事，无论是政策或技术。每个人都在谈论同一件事情，但他们使用的都是自己的语言。

这里面不免就附带有个人色彩，与我谈论 DNS 和与尼戈尔完全不同，大家知道，疯狂的人与保守的人完全不同，与 Deb 或 Betsy 也完全不一样，因为坦诚地讲，我们在处理问题时采用不同的方法，从不同的角度出发，同时也表现出不同的个性。

当你进入某个小组后，这个小组会展现其自己的个性。我应该像尼戈尔那样大声说出这一点吗？但是小组可能因为它自己的个性而将你引入歧途。如果是这样，请寻找另一个小组，找一个所用语言更适合你，让你感觉受到欢迎，让你能够倾听和理

解的小组。你要发言吗？亚当 (Adam)，请讲，这里有麦克风。

亚当有一个很有趣的观点，因为他代表社群，比较年长，现在又是员工，因此他的观点值得一听。

亚当·匹克 (Adam Peake): 我只想接着你刚才提到的这些小组谈一谈。很多时候，它们就像是大家的工作会议。大家知道，他们一整年都在召开电话会议，现在他们来到这里是在召开工作会议。但是他们也应该知道有新人加入，因为他们都需要新鲜血液。他们都需要新人加入。

因此，作为这个小组内部不为外人所知的一件私事，请大家给珍妮丝和她的团队提供一些反馈，告诉他们谁在为你们工作？谁让你觉得有归属感？以便我们能够...

我们作为员工并不会告诉他们如何自行运作，但是我们可以给他们一些鼓励，比如说，嗨，你们干得不错，你们能干得更好。因此，如果你感觉不受欢迎，恰恰证明你很受欢迎，了解这一点非常重要。请大家给珍妮丝提供一些反馈，以便我们改进。

这真的不是员工的本职工作，不过尼戈尔说了我们要说的话。

珍妮丝·杜马·朗琦： 亚当，我们有件事没办好。我们没把你的姓名和你的职务记录下来。

亚当·匹克： 我叫亚当·匹克，我在 ICANN 中负责公民社会合作工作，我的同事包括让·雅克和其他一些同事。如果你来自公民社会组织，或者学术机构或类似机构或组织，我很希望与你交流，我们可以共同探讨如何组织会议和各种事务。如果你有什么想法，我非常乐意倾听。谢谢。

珍妮丝·杜马·朗琦： 他负责公民社会和欧洲事务。亚当和我本人都可以帮助你们与其他区域内能够提供帮助的个人取得联系。但是他的工作重点是公民社会，同时仅限于欧洲范围。在每个不同的区域内，都会有人为你提供帮助，当然，这个人不会是亚当。

社群间工作是指我们跨越社群展开工作，将不同的社群聚集在一起。这样做有很多益处。在这里没有人浪费时间，这里有 200 多场会议，没有人会浪费时间。我们举办一场会议，它对某些人很益。跨社群可能就是 ccNSO 前来与 GAC 交流讨论，即，国家/地区代码域名支持组织前来与政府咨询委员会进行讨论。

如果我说了缩略词，请阻止我。跨社群讨论对他们有很多好处，使他们能够了解你将提出哪类政策意见，你将开展哪些工

作，这对于政府和国家/地区都是大有裨益的。因为他们只代表某个人或某个组织。

因此，你既可以在政府咨询委员会中代表政府提供建议，也可以在国家和地区名称支持组织 (ccNSO) 中代表国家和地区代码顶级域 (ccTLD)。即便你不是成员也可以参加这些会议。你可以做一只墙上的苍蝇，在一旁静静聆听。如果他们为 GAC 创建了 c，不好意思，我忘词了。

他们的公报，谢谢特雷西。他们正在创建要在本周末交给董事会的公报。其中对他们听到的每件事和要做的工作提供建议。还有一场北美地区一般会员组织 (NARALO) 展示会，用来庆祝我们在欧洲地区取得的成绩。

还是那样，大家可以免费参加。那里有美食，还有美酒。快来吧。下一张。同样，在社群间会议中，大家也可以挑选喜欢的会议，可以四处走动，随意挑选你想了解的主题与人交流。星期四，我们将举行一场针对公开董事会会议的公共论坛。我们并不总是一年只有三次聚在一起。

我们还可以参加董事会会议。如果你去了，就会发现那里很有趣。他们将通过所有决议，或是解释为什么没有通过某项决议。最后会举行鸡尾酒会，当然还有免费的食物和饮品。会议氛围轻松愉快。你们一定要去。

未知身份的发言者:

珍妮丝，我可以发表一下意见吗？我知道 ICANN 举办的很多社交活动都提供酒水饮料。Rick 在酒吧里告诉我，即便你不是爱酒之人，也可以参加这些社交活动，甚至也可以去酒吧聚会。请大家随意。如果你不喝酒，这并不意味着你就不能在酒吧聚会，或者不能参加这些鸡尾酒会。

请大家自由前往，不管你喝不喝酒。

珍妮丝·杜马·朗琦:

她是我更好的另一半。

[发言人关闭了麦克风]

是的，你是。不，我知道你不是。我们是在告诉他们怎么做，以便他们能够开始自己的活动。好的，请切换到下一张幻灯片。

我们想给你们提供一些有关这周会议的资料。我们希望你们在这里能够感到宾至如归，在离开时有所收获，并且找到某种方式进一步参与进来，完成这一周的会议。

还有，ICANN 信息平台就在登记处的左侧。我们随时为大家提供帮助。这就是我们的全部使命。所以，请坐下来，我们会告诉大家如何浏览 ICANN 网站，因为这个过程可能会比较复杂。他们可以为你提供一些关于如何在网站上查找信息的提示。他们可以帮助大家梳理议程，因为他们曾在其他会议上为自己创建过议程。

你可以给他们提供一些想法。这就好比买房子。买房子时要考虑的主要因素有哪些？我希望房子位于市中心，应该具备这个条件，应该具备那个条件，这样的房子才算是完美的房子。关于议程，比如说，我希望从中了解这个，这个和这个，信息平台的工作人员可以帮助大家梳理这周的议程，包括每一天。

我们将在周三下午结束会议。接下来要讨论的是 ICANN Wiki。稍后将请 Dustin 和 Jackie 发言。ICANN 学习中心的员工贝琪 (Betsy)，她的正式名字为伊丽莎白·安德鲁斯 (Elizabeth Andrews) 博士，我很尊敬她，但我习惯叫她贝琪。

她将会谈一谈 ICANN 学习中心。这是缩略词查询工具 Quizlet。再说一下，我们在信息平台放有社交媒体卡，大家可以随身携带。大家可以通过 Deb 之前提到的那款移动应用方便地查看日程安排。大家可以创建自己的议程。可以在线标记想要参加哪些会议，并创建自己的议程。

这样你就能每天收到有关该议程的电子邮件。我每天都会收到关于课程的电子邮件。你可以在线在日程安排中完成设置，下面请 Jackie 发言。

[串话干扰]

未知身份的发言者： 有几个远程问题。已经提出来了。[掌声]

西兰努什·瓦尔达尼扬： 好的。远程参会人员提出了两个远程问题。[音频不清晰]，不知道谁能回答一下。我注册域名后，注册服务机构通过电子邮件给我们发来了一些政策。这些政策全是在 ICANN 会议上决定的政策吗？第二个问题是，ICANN 政策与网络法律有何关联？我不确定在这里提出这些问题是否合适，有谁能解答一下这两个问题？

有哪位 ICANN 同事能解答吗？

[发言人关闭了麦克风]

好的。谢谢。

未知身份的发言者： 好的，[音频不清晰] 将给大家简单介绍一下这周的展台活动。

未知身份的发言者： 大家好。非常感谢大家坚持在这里参加会议。参加此次 ICANN 大会，我认识了很多 [音频不清晰] 前辈，感到十分荣幸。我的工作是在 ICANN 展台发送长消息，鼓励大家参加 ICANN 会议，并为大家提供参会空间和良好的会议体验。

这是我第三次参加 ICANN 会议。我参加过 ICANN 布宜诺斯艾利斯和马拉喀什两届大会。这一次，我不是作为英才计划成员，也不是作为指导员，而是负责管理 ICANN 展台，我喜欢

与人打交道，喜欢与人交流。我喜欢为别人提供帮助，我希望大家...

在你们身上我看到了曾经的自己，我曾经就坐在你们的座位上，坐在相同的地方，在西兰努什、黛博拉和珍妮丝的鼓励下，我每次都以不同的身份参加 ICANN 会议。所以，我希望在接下来的四天里，你们来找我问问题，比如，有关展台、有关缩略词，有关 ICANN 的运作方式，有关 ICANN 议程，有关我们为你们准备的很多很好玩的游戏。

我们将为大家做好调查和问卷工作，以便为大家提供更好的空间，让大家能够充分感受第一次参加 ICANN 会议的体验。我和我的朋友及同事 [音频不清晰] 将会友好地为大家提供指导，在 ICANN 展台为大家提供所需的一切。

对此，我感到十分荣幸。希望大家能够充分享受这次体验。如果大家体验过程中有任何问题，请随时来找我。谢谢！

[掌声]

未知身份的发言者：

好的，下面请来自 ICANN Wiki 的 Dustin 和 Jackie 发言，ICANN Wiki 是面向新成员的一个非常有用的资源。

JACKIE：

大家好。我叫 Jackie [音频不清晰]，这位是...

DUSTIN PHILLIPS:

DUSTIN PHILLIPS。

JACKIE:

我们是 ICANN Wiki 的联合执行董事，正如黛博拉所说的那样，ICANN Wiki 是一个面向新成员的非常有用的资源。我想每次我在新成员会议上讲话时都会说这句话，但我在自学有关 ICANN 和互联网治理方面的知识时，确实是将 ICANN Wiki.org 作为一项资源使用。

它就像维基百科，在座的任何人都可以贡献力量。它是自下而上创建的，是一项社群资源。非常完美，谢谢大家。刚才说过，这是一个百科全书式的资源。所以，我们要求大家在上面添加任何内容或进行研究时，一定要添加参考文献。让它成为一个关于 ICANN 和互联网治理的完全可参考的无偏差网站。

我们将把工作重点转到能力的培养上来，主要是针对向我们提出观点的利益相关方。最近这些观点都是围绕内容本地化和翻译，关于这方面，Justin 将会详细讲述，但我们认为关于互联网治理的内容还应该提供除英语以外的其他语言版本，因为我认为我们打下的基础很好。

下面我把麦克风交给 Dustin。

DUSTIN PHILLIPS:

谢谢 Jackie。大家可以看到，在会场上来回走动的很多人都佩戴着带有可爱卡通形象的个性徽章。这是我们为整个社群所做的一项工作。你只需到我们的展台填写一份简表，在 ICANN Wiki 上生成一篇关于你的文章，然后我们会将你的照片发给我们的艺术家，他会为你制作一张漂亮的照片。

你在下次会议就可以佩戴这个徽章，我们同时会将电子版本发给你。Jackie 刚才提到我们的语言，实际上我们只增加了阿拉伯语。这张幻灯片不是最新的，为此我想感谢 [音频不清晰]，我们基本上通过见面交流观点，并尝试找到对使用自己的母语来创建互联网治理内容感兴趣的人。

然后，我们会和大家一起，建立技术基础设施，为大家提供工具包，并在大家所在的地区开展一些网络研讨会，甚至可能会在大家所在的地区赞助举办一场编辑马拉松活动。如果 ICANN Wiki 上已包含你的语言，并且你想参加，那么请联系我们。

如果上面不包含你的语言，而你想将自己的语言包含进去，请联系我们，我们很乐意开展这项工作。

未知身份的发言者:

谢谢。

[掌声]

Dustin，你能告诉大家编辑马拉松活动在周几举行吗？

DUSTIN PHILLIPS:

好的。我们将举办两次编辑马拉松活动，以帮助你们更好地了解 ICANN Wiki。时间分别是星期二 2:00 至 3:00 和星期三 11:00 至 12:45。好的。这些活动也可以在日程安排中查到，在 ICANN Wiki 中查询更快捷，你可以在我们的展台询问，会得到有关 ICANN 的详细介绍。

所以，请到展台咨询。

未知身份的发言者:

谢谢。在这里我要澄清一下，ICANN Wiki 不是 ICANN。它只是一个资源。但它不是一个普通的资源，而是一个十分有价值的资源。所以，下面有请伊丽莎白·安德鲁斯博士（我们更多地称她为“贝琪”）给大家讲一下 ICANN 学习中心。

伊丽莎白·安德鲁斯:

大家好！我叫贝琪·安德鲁斯。请不要叫我安德鲁斯博士。请大家叫我的昵称贝琪。我很荣幸能与公共责任部门的同事合作，对于他们，相信大家已经很熟悉了。

我和珍妮丝、黛博拉还有西兰什努一起工作。我从事支持社群和员工决策的项目研究，通过充足的数据做出明智的决策。我还管理着一个叫做“ICANN 学习中心”的在线学习工具。它是为社群成员开发的一款工具，主要用于创建内容并以免费教育的形式呈现各类信息。

其中一个很好的例子是即将推出的一般会员能力培养网络研讨会课程，我们已经将内容编辑到了一起。一般会员能力培养咨询小组，我想是这个名称，他们举办一系列网络研讨会。他们一年举办 12 次研讨会。并不总是每月一举办次，但一年会举办 12 次，每次研讨会的主题也不尽相同。

主题可能是“如何开展电话会议”，也可能是政策制定工作的会议记录细节，或 ICANN 会议特定的事项。这些网络研讨会会在不同时间举行，以适合世界各地不同的时区，由于时间安排可能并不总是方便大家参加，所以我们对 Adobe Connect 进行录音。

我们已对这些会议记录进行存档，并上传到一个连续的在线学习课程中，此外，我们还添加了讨论区和下载区等内容，让大家能够更轻松地了解这些在线内容，不断学习进步。以上是一个即将推出的课程示例。

它将成为一个内容不断增加的资源，大家现在就可以开始访问并学习，也可以稍后访问。虽然 ICANN 学习中心将继续托管此类社群推出的内容，但我们正在进行许多令人激动的变动，以满足社群对更多技术能力的需求，并提供不同类型的培训。

例如，预备知识培训和特定活动培训。所以，请大家关注这个空间，这里将会为大家提供一些真正有价值的内容。你们目前以及在这个新人日中遇到的其中一件事就是能力培养，大家以后也会听 GNS 经常使用这个词。

帮助大家明智地参与为互联网治理制定政策的流程，让大家的参与能力得到提升。这就是能力培养的目的，也是我们创立 ICANN 学习中心的目的。我们将支持大家学习更多内容，以便大家能够更积极地参与活动和了解活动，并了解要参加 ICANN 社群需要去哪里咨询。

我们将通过减少参与障碍来进行能力培养。能力培养的其中一个要素是不断增加知识，包括各种各样的培训。能力培养的另一个要素是确定可能存在的障碍，因为这些障碍会妨碍你或其他人参与。

障碍可能来自很多方面，比如，下载速度，或者你主要使用智能手机而不是台式机或笔记本电脑。顺便说一下，ICANN 学习中心设计为能够在智能手机上流畅运行。其他障碍可能是多样性等问题。

例如，我们在问责制跨社群工作组方面有很多小组。虽然存在这些次级小组，但在工作流程上却没有明确划分，因此，在讨论和其他一些主题方面就出现了多样性。所以，欢迎大家注册邮件清单，并参与相关小组和其他类似小组的电话会议和讨论。

以上是大家如何参与和解决参与障碍的一个例子。今天上午，有人提出一个关于 DNS 女士鸡尾酒会的问题，我们一直在拿这件事开玩笑。这是解决参与障碍的另一种小组形式。尽管我们拿它开玩笑，但实际上这个鸡尾酒会也允许男士参加。这不

是一个新的小组，早在 2009 年就已经成立。这个小组的任务是为追求领导角色的女性提供支持。

他们发现，由于女性特有的原因，这项工作很具挑战性。所以，他们也鼓励年轻女性追求技术性职业，这对于那些可能永远也无法获得领导角色的年轻女性来说十分重要。这些都是我们所讨论的会带来参与障碍的事情。

需要提一下，由于会场规模有限，在日程安排上将鸡尾酒会列为封闭式，但实际上是非常开放的，欢迎大家参加。大家可以登录 DNS 女性网站，报名参加这项活动。大家可以随意参加哪个小组，都是非常欢迎的，还可以了解相关小组的更多信息。

尽管我们采取了各种方法来减少大家参与时的障碍，但主要的学习还是要靠大家自己来完成。请访问 ICANN 学习中心网站 Learn.ICANN.org，并免费注册任何你想要了解的主题对应的课程。

我们有六个语言平台，以及一些未来将提供更多语言版本的其他课程。我认为 ICANN 课程介绍和互联网历史视频指南也都是非常有趣的。去年，我们与南加州大学合作，组建了互联网外交春季学院。

这个春季学院的全部课程包括四个讲座，大家可能会对这些内容感兴趣，可以访问 ICANN.Learn 免费注册并了解更多内容。不久我们将启动互联网治理法语课程，这门课程由我们尊敬的

ICANN 一般会员成员和互联网治理教授 [音频不清晰] 给大家讲授。

对于这个即将推出的系列讲座我们十分期待。我希望听到大家的反馈，希望了解大家对哪些主题感兴趣。所以，欢迎大家随时联系我。大家可以通过我们当中的任何人传递消息。可以向 ICANN.org 上的 ICANN 学习中心发送电子邮件，或通过电话、Skype 或其他方式与我联系，因为我们想知道，大家认为在提升参与能力方面希望学习哪些内容。

已经切换到下一张幻灯片，请大家看这张幻灯片。我并不惊讶。大家可以到其他虚拟空间学习更多内容，比如，珍妮丝所说的展台就是一个很好的起点，还有 Dustin 和 Jackie 刚刚提到的 Wiki，也是一个不错的选择。如果你还没有参加，或者不熟悉 NextGen 项目、ICANN 和英才计划。

这些都是很好的机会。如果你正在关注并远程参与，那么你可能需要持续跟进这些内容，并了解如何能够亲自到现场参加会议。ICANN 社群是个很好的地方，你可以加入并了解有关特定主题的更多信息，还可以参与讨论。

还有政策制定支持和技术职能小组。大家可以了解他们连续工作的方式。大家在日程安排中可以看到，这个小组是由具备丰富专业知识的员工组成的，他们乐于为大家答疑解惑，我的团队昨天也接受了有关获取唯一标识符的培训。

培训非常精彩。我们可能已经了解了基本内容，但作为非工程师，了解如何融入 ICANN 世界是非常重要的。所以，我鼓励大家抓住这些同样的机会，你看一下就会发现，内容是相当丰富的。我相信大家会喜欢并从中学到很多东西。

我们还会分享 ICANN 演示幻灯片，请记住，像这样的会议（如 ICANN 第 58 次会议）都是公开存档的。所以，大家可以通过听取都柏林会议和海德拉巴会议的录音，回顾并研究你想了解的主题。

我们鼓励大家这样做，因为这些资料都放在网上，大家可以随时使用。此外，如果你在查找信息时遇到困难，如果你知道要查找的内容，但无法找到，可以向我们寻求帮助。请联系我们，我们将帮助你与相关人员取得联系。如果我们知道相关资源在哪，也会帮你找到这些资源。如果我们不知道，会帮助你查找。

因此，请随时联系 ICANN.org 上的 ICANN 学习中心，或直接与我联系。希望大家叫我的昵称贝琪。我的电子邮件是我的大名，即 Elizabeth.Andrews@ICANN.org。谢谢。

未知身份的发言者：

谢谢。

[掌声]

好的。现在我们进行会议总结。

珍妮丝·杜马·朗琦:

如果你不介意的话，我想打断一下。有人要求我介绍一下我们的一名新员工成员，Dick [音频不清晰]，你能站起来跟大家打个招呼吗？Nicole Kennedy 是我们 ICANN 差旅选区小组中最勤劳的两个人之一。

他们为让大家参加 ICANN 会议和全世界的其他会议做了很多工作。我们刚刚在冰岛与一些社群成员举行了会议，另一次会议将在巴塞罗那举行，这虽然听起来很好，但那里真的很冷而且风很大，不过没关系，因为我们在会议室里，但仍然是一项艰苦的工作。

Nicole 和 Joseph 是差旅小组的中流砥柱，为我们的社群成员和员工提供资金支持。所以，我想对你们表示感谢。

[掌声]

她为我们提供了很大帮助。

黛博拉·艾斯卡勒拉:

大家都知道，将所有这些成员都聚集到这里参加会议不是一件容易的事。因此，非常感谢我们的差旅小组。是否达到预期？我们做得怎么样？我们有一个调查，希望大家能在今天完成，是关于 ICANN 第 58 次会议应用的调查。这只是一个粗略调查。在你们的移动应用上，请进入 ICANN 第 58 次哥本哈根会

议日程安排，进入今天的会议，即，新人日会议，我给大家简单介绍一下。

大家滚动到页面底部，找到今天的日期，新人日会议，你会看到今天的日期和新人日会议。一直滚动到页面底部。你会看到一个名为“会议反馈”的会话区域。这个区域中就是我们的新成员调查。

我们希望大家完成这个调查。调查内容只是几个问题，请大家提供一些反馈。还有一个区域用来实际输入文字，请提供你自己的总体意见。还有几个是非题。请给我们提供一些反馈，让我们了解大家对我们工作的意见和建议。我们将根据这些信息来改进我们的工作。

所以，希望大家能够花一些时间完成这份调查。只占用大家几分钟时间。感谢大家今天来参加会议，期待在这一周内一直与大家在一起。祝大家在 ICANN 第 58 次会议期间度过精彩的一周。珍妮丝，你还想发言吗？

[掌声]

大家最后还有问题吗？

未知身份的发言者：

大家好。我叫 [音频不清晰]。我来自法国，是 NextGen 项目成员。我有几个关于我的博士研究方向的问题。像许多同事一样，我想知道是否有某个时间我们能询问有关 ICANN 政府和

ICANN 技术等方面的问题。ICANN 有没有一个社群或 [音频不清晰] 或某个时间，允许我们和马跃然一起喝杯酒，问他一些问题？谢谢。

伊丽莎白·安德鲁斯：

大家好，我是贝琪·安德鲁斯。我要澄清一下，我的博士专业方向是维多利亚文学中的性别理论，所以我不想误导你。但可以肯定的是，无论你的研究课题是什么，你只要告诉我，我将帮助你与相关人员取得联系。你也可以告诉其他人，但我很乐意这个星期为你解决这个问题。

我们可以为你联系相关人员。

珍妮丝·杜马·朗琦：

快速提醒一下，贝琪刚才公布了她的电子邮件地址。通常，你要找的任何员工，他们的电子邮件地址格式都是：他们的名字.姓氏@ICANN.org，我们不会隐藏。我们的电子邮件地址分别是 Janice.Lange@ICANN.org、Deborah.Escalera@ICANN.org 和 Siranush.Vardanyan@ICANN.org 等。

所以，我们不会隐藏。如果大家要找我们，可以通过电子邮件联系我们。大家在这里可以看到，可以进入 ICANN.org 上的参与中心，我鼓励远程参与人员通过 ICANN.org 上的参与中心提问，因为会由黛博拉亲自为大家解答。

她非常乐意为大家答疑解惑。

黛博拉·艾斯卡勒拉： 是的，我会随时查看电子信箱，因此，请将你的任何问题发送至 ICANN.org 上面的合作中心电子信箱，我将会很高兴为大家解答。各位还有其他问题吗？那边有。

未知身份的发言者： 用户只有 GNSO，他们代表一般数据，还有 ccTLD。

珍妮丝·杜马·朗琦： 我是珍妮丝。如果我理解正确的话。谢谢。GNSO，即通用名称支持组织，他们可以制定政策，ccNSO 也可以制定政策，它是支持组织，即国家和地区名称支持组织。他们在类似的政策项目上可以跨社群工作。

ccNSO 的问题基本上都与 ccTLD 国家和地区顶级域有关。他们通常不会处理通用顶级域相关的问题。而通用顶级域名在国家和地区代码中不起作用，但是他们可能会有一些共同点，即跨选区时会同时影响到两者。

黛博拉·艾斯卡勒拉： 还有其他人有问题么？好了，各位。感谢大家参加今天的会议，我们将在本周的其他会议上见面。谢谢。[掌声]

西兰努什·瓦尔达尼扬： 请没有领到 T 恤和没有登记的人到左边我指示的角落来。[音频不清晰] 将为大家提供所需的物品。谢谢。

[听力文稿结束]